



Soluzione di comunicazione aziendale Aastra

AASTRA

Aastra 6735i/Aastra 6737i, Aastra 6755i/Aastra 6757i Istruzioni per l'uso

Sistemi di comunicazione supportati:

Aastra 415

Aastra 430

Aastra 470

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono le funzioni, la configurazione e l'impiego dei telefoni Aastra SIP Aastra 6735i, Aastra 6737i, Aastra 6755i e Aastra 6757i sui sistemi di comunicazione sopra indicati.



Benvenuti...

Benvenuti nelle istruzioni per l'uso dei telefoni da tavolo Aastra SIP Aastra 6735i, Aastra 6737i, Aastra 6755i e Aastra 6757i per sistemi di comunicazione Aastra 400.

Le presenti istruzioni per l'uso Vi accompagneranno nell'uso del telefono illustrando passo dopo passo le sue funzioni e la sua configurazione. Per qualsiasi altro supporto tecnico o informazioni su altri prodotti Aastra sono a disposizione le nostre pagine internet www.aastra.ch e www.aastra.com o il nostro [Aastra DocFinder](#).

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono unicamente ai telefoni Aastra SIP collegati ad un sistema di comunicazione Aastra 400. Per il loro funzionamento su altri sistemi di comunicazione o per il funzionamento diretto tramite un provider SIP, sono disponibili altre istruzioni per l'uso. Informarsi presso il gestore di sistema in caso di incertezze sulla correttezza delle istruzioni per l'uso.

Note:

- Non tutte le funzioni elencate sono disponibili nella versione standard. Rivolgersi al gestore di sistema per ulteriori informazioni sulle funzioni e sui servizi disponibili nel sistema di comunicazione Aastra 400.
- Il gestore di sistema ha la possibilità di impostare individualmente alcune funzioni del telefono. In tal caso i valori standard differiscono da quelli descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Alcune funzioni sono disponibili sia sul sistema di comunicazione Aastra 400 sia anche localmente nel telefono Aastra SIP. Dato che il sistema di comunicazione Aastra 400 non supporta completamente le funzioni locali, consigliamo di effettuare le configurazioni sempre tramite il gestore di sistema o tramite Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "Aastra Self Service Portal", pagina 7).

Norme di sicurezza

La mancata osservanza delle presenti norme può causare pericoli e costituire una trasgressione delle leggi vigenti.



Collegamenti

Inserire i connettori del cavo telefonico soltanto nelle apposite prese. Non eseguire nessuna modifica sui connettori.



Alimentazione

Il telefono può essere alimentato elettricamente in diversi modi. Rispettare le indicazioni del gestore di sistema.

Nota:

L'apparecchio non è pronto per il funzionamento se viene interrotta l'alimentazione del sistema di comunicazione.



Oggetti metallici

I ricevitori generano campi magnetici che attirano piccoli oggetti metallici come clip o penne. Per non danneggiare la salute, non porre il ricevitore nelle immediate vicinanze di tali oggetti.



Manutenzione

L'installazione e le riparazioni devono essere sempre eseguite da un tecnico qualificato. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente umido o antistatico. Non utilizzare detersivi o altre sostanze chimiche.



Controllo dei costi e protezione dei dati

Per evitare che qualcuno effettui delle chiamate a proprie spese, proteggere il telefono con un PIN. In tal modo si proteggono anche le impostazioni effettuate.



Condizioni ambientali

Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con una temperatura compresa fra +5 °C e +40 °C ca. Evitare i raggi diretti del sole e altre fonti di calore. Proteggere l'apparecchio dall'umidità, dalla polvere, dai vapori e dai liquidi corrosivi.



Non esporre l'apparecchio a forti campi elettromagnetici (motori elettrici, elettrodomestici). La qualità della voce potrebbe esserne degradata.



Smaltimento

Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente. Gli apparecchi elettrici non devono essere gettati nella spazzatura domestica. Riportarli agli appositi punti di raccolta.



Accessori

Utilizzare esclusivamente accessori originali o specialmente indicati dal costruttore. L'utilizzo di altri accessori può compromettere le prestazioni del sistema e la sicurezza di funzionamento, nonché la sua salute e sicurezza.

Informazioni sul documento

Denominazione documento

- Numero di documento: eud-1621
- Numero di versione: 1.0
- Basato sulla versione di software del server di comunicazione: R3.0
- Valido dalla versione di software del server di comunicazione: R3.0
- Copyright © 01.2014 Aastra Technologies Limited
- Fare clic nel programma di visualizzazione PDF sul collegamento ipertestuale per scaricare l'ultima versione di questo documento:
- https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1621_it.pdf?get&DNR=eud-1621

Sommario

Benvenuti...	2
Norme di sicurezza	3
Informazioni sul documento	4
Informazioni relative al sistema di comunicazione Aastra 400	7
Tasti, display e navigazione	8
Denominazione dei tasti e collegamenti	9
Simboli sul display	11
Utilizzo del telefono	12
Utilizzo moduli di espansione tastiera	17
Utilizzo dei cartellini	19
Telefonare	20
Conversazioni	21
Attivazione delle chiamate	23
Utilizzo di funzioni prima e durante la conversazione	29
Utilizzo di altre funzioni	35
Panoramica delle funzioni disponibili	41
Gestione delle assenze sulla postazione operativa	44
Utilizzo delle liste chiamate e dei messaggi vocali	49
Gestione all'interno del team (campo indicazione di occupato)	52
Utilizzo di funzioni con OpenCount	53
Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza	54
Impostazioni personalizzate del telefono	55
Configurazione del display	56
Configurazione delle caratteristiche audio	57
Configurazione delle impostazioni generali del telefono	59
Protezione contro le chiamate	62
Gestione rubriche	63
Configurazione Voice Mail	64
Configurazione del profilo di presenza	65
Configurazione dei tasti	67

Informazioni sul prodotto / informazioni di sicurezza	69
Norme di sicurezza	70
Informazioni sul prodotto.....	70
Protezione dei dati	72
Limited Warranty (Australia only)	72
Indice	76

Informazioni relative al sistema di comunicazione Aastra 400

Concetto di utenza One Number

Il gestore di sistema può configurare per l'utente più telefoni aventi tutti lo stesso numero (Concetto di utenza One Number). L'utente ha solo un nome e un numero con il quale viene identificato rispetto ai suoi interlocutori, indipendentemente dal telefono assegnatogli con il quale effettua la chiamata. Il vantaggio è la possibilità di essere sempre raggiungibili con lo stesso numero, indipendentemente da dove ci si trovi.

Con la funzione Instradamento personalizzato è possibile definire su quale telefono / su quali telefoni devono essere deviate le chiamate entranti (vedere il capitolo "[Attivazione dell'instradamento personalizzato](#)", pagina 35).

Con Ring Alone è possibile stabilire su quale telefono segnalare acusticamente una chiamata (vedere il capitolo "[Attivazione della funzione Ring Alone](#)", pagina 37). Il gestore di sistema può definire se l'utente è occupato o meno per tutte le ulteriori chiamate entranti (Occupato su occupato), quando è occupato su uno di questi telefoni. È possibile continuare a gestire le altre conversazioni in uscita dagli altri telefoni. Tutti gli elenchi chiamate e i contatti memorizzati nel sistema di comunicazione Aastra 400 sono disponibili su tutti i telefoni e vengono registrati automaticamente.

Aastra Self Service Portal

Aastra Self Service Portal è un'applicazione basata sul web per telefoni su un sistema di comunicazione Aastra 400. Aastra Self Service Portal consente di configurare e modificare direttamente e autonomamente sul PC le importazioni personali del telefono come ad esempio la configurazione dei tasti, i cartellini, i tasti configurabili, la lingua del display e altro.

Non appena ricevuto un account utente per Aastra Self Service Portal dal gestore di sistema ed aver fatto il login, si apre la pagina iniziale con il prospetto dei telefoni. Ulteriori informazioni su un argomento specifico sono disponibili nella guida in linea di Aastra Self Service Portal.

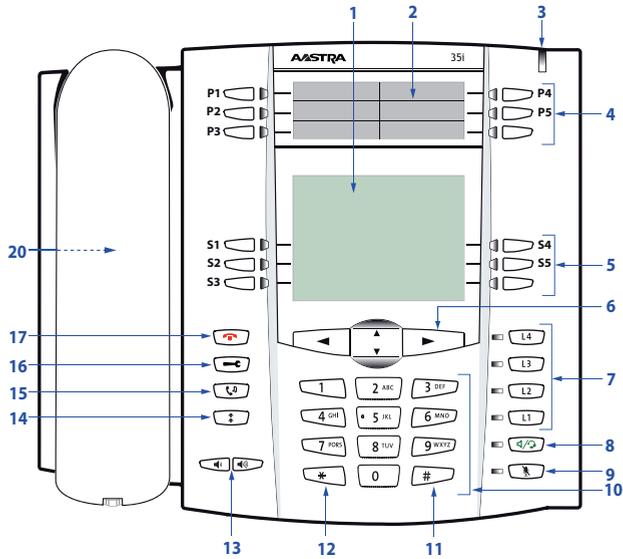
Rivolgersi al gestore di sistema per avere accesso al Aastra Self Service Portal.

Tasti, display e navigazione

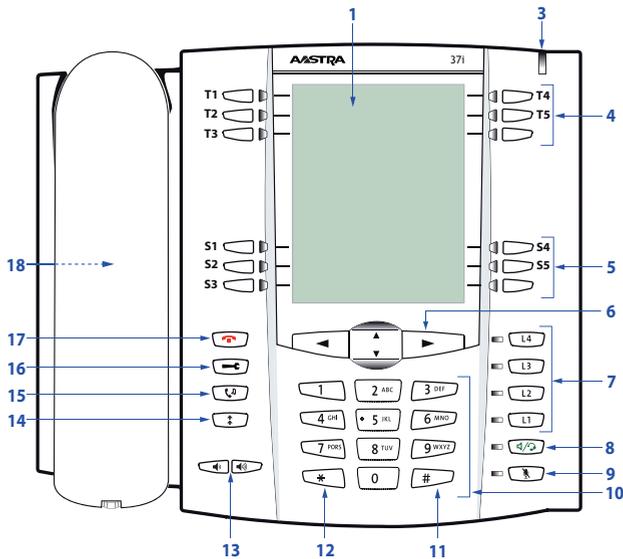
I paragrafi seguenti contengono una panoramica dei tasti e dei collegamenti disponibili sul telefono e su come utilizzarli.

<i>Denominazione dei tasti e collegamenti</i>	9
<i>Simboli sul display</i>	11
<i>Utilizzo del telefono</i>	12
<i>Utilizzo moduli di espansione tastiera</i>	17
<i>Utilizzo dei cartellini</i>	19

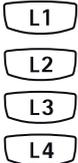
Denominazione dei tasti e collegamenti



Aastra 6735i / Aastra 6755i



Aastra 6757i / Aastra 6737i

N°	Tasto	Descrizione
1	Display	
2	Cartellini (soltanto Aastra 6735i/6755i)	Etichette per i tasti configurabili
3	 LED di notifica	Colore e stato del LED segnalano un determinato evento.
4	 Aastra 6735i/6755i: Tasti funzione P1-P6 Aastra 6737i/6757i: Tasti funzione T1-T10	Tasti di libera configurazione. Accanto ad ogni tasto funzione è presente un LED che segnala lo stato della funzione. I tasti sono situati a diversi livelli.
5	 Softkey S1-S20	<ul style="list-style-type: none"> • Tasti di libera configurazione • Menu contestuale
6	 Tasto di spostamento	<ul style="list-style-type: none"> • Navigazione nel menu • Cambio di linea • Conferma della selezione nel menu
7	 Tasti di linea L1-L9 (9 linee con 4 tasti di linea fissi)	<ul style="list-style-type: none"> • Occupazione linea • Risposta ad una chiamata • Richiamata alternata in caso di occupazione contemporanea di più tasti di linea
8	 Tasto Altoparlante/Cuffia	<ul style="list-style-type: none"> • Attivazione/disattivazione ascolto amplificato • Attivazione/disattivazione del microfono del microtelefono
9	 Tasto Esclusione microfono	<ul style="list-style-type: none"> • Attivazione/disattivazione del microfono viva voce • Attivazione/disattivazione del microfono del microtelefono
10	 Tasti numerici 1-9	Immissione di numeri o lettere
11	 Tasto Cancelletto	Inserimento del carattere #
12	 Tasto Asterisco	Inserimento del carattere *
13	 Tasti Volume	Regolazione del volume
14	 Tasto Ripetizione	Richiama l'ultimo numero chiamato

N°	Tasto	Descrizione
15	 Tasto Attesa	<ul style="list-style-type: none"> • Messa in attesa della chiamata attiva • Ripresa della chiamata dalla posizione di attesa
16	 Tasto Opzioni	Richiama il menu impostazioni locali
17	 Tasto Fine	<ul style="list-style-type: none"> • Conclude la conversazione • Ritorno allo stato di riposo • Uscita dall'editor senza apportare modifiche
18	Altoparlante	

Simboli sul display

Simboli sul display: stato dei collegamenti, informazioni

	<ul style="list-style-type: none"> • Softkey contestuale • Spostamento indietro nel menu • Navigazione con il cursore • Cambio di linea 		<ul style="list-style-type: none"> • Softkey contestuale • Spostamento avanti nel menu • Navigazione con il cursore • Conferma della selezione nel menu • Cambio di linea
	<ul style="list-style-type: none"> • Softkey contestuale • Navigazione nel menu • Navigazione nel display in stato di riposo 		<ul style="list-style-type: none"> • Softkey contestuale • Navigazione nel menu • Conferma della selezione nel menu • Navigazione nel display in stato di riposo
	Chiamata entrante		Connessione attiva
	Hi-Q™ in conversazione (migliore qualità audio)		
	Nuovo messaggio		Microfono disattivo
	Nuovo messaggio vocale		Messaggio vocale ascoltato
	Campo indicazione di occupato		

Simboli sul display: Stato della presenza utente



Disponibile (standard)



Assente



Riunione



Occupato



Non disponibile

Utilizzo del telefono

Nei seguenti capitoli è descritto come è possibile utilizzare il telefono in modo semplice e veloce.

Schema del menu di sistema

L'accesso al menu di sistema ha luogo tramite il softkey *Menu*. Vi sono comprese le seguenti voci del menu. Ulteriori informazioni su queste voci del menu sono disponibili nei capitoli corrispondenti delle presenti istruzioni per l'uso.

Voce	Menu di sistema	Voce	Menu di sistema
1.	<i>Lista chiamate</i>	5.	<i>Presenza</i>
2.	<i>Ricerca nella cartella</i>	6.	<i>Instradamento delle chiamate</i>
3.	<i>Voice Mail</i>	7.	<i>Melodie allarme</i>
4.	<i>Deviazione</i>	8.	<i>Informazione</i>

Utilizzo del tasto di navigazione/softkey

I softkey sono i tasti a cui il sistema di comunicazione Aastra 400 assegna automaticamente funzioni in base al contesto. Le funzioni sono visualizzate sopra il tasto di navigazione o accanto ai softkey. Ai softkey sono assegnate le funzioni più utilizzate; il softkey in basso a sinistra corrisponde sempre al tasto *Ritorno* e il softkey in basso a destra sempre al tasto *Altro*. Il tasto *Altro* serve per passare da un livello ad uno dei quattro livelli di tasti.

Un menu dispone sempre di diversi sottomenu. Premere il softkey proposto (in genere tasto di navigazione verso destra), per passare al sottomenu o alla selezione delle possibili opzioni di modifica o per eseguire l'azione.

Utilizzo dei tasti di libera configurazione

Il telefono dispone di tasti configurabili liberamente. Le funzioni preferite sono impostate per default dal gestore di sistema su un determinato tasto configurabile (vedi capitolo "[Panoramica sull'assegnazione dei tasti funzione \(impostazione tasti standard\)](#)", pagina 13). Ai restanti tasti di libera configurazione può essere assegnato un determinato tipo di azione: numero utente, funzione, campo indicazione di occupato.

L'assegnazione dei tasti non viene effettuata direttamente sul telefono. Sono disponibili le seguenti varianti:

- Sistema di comunicazione Aastra 400 La configurazione è stata già effettuata dal gestore di sistema nel sistema di comunicazione.
- Aastra Self Service Portal: Utilizzare Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7), dove è possibile assegnare, modificare o cancellare i tasti a piacere.

Ulteriori informazioni sui tasti di libera configurazione sono contenute nel capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67.

Panoramica sull'assegnazione dei tasti funzione (impostazione tasti standard)

I telefoni Aastra 6735i/37i/55i/57i sul sistema di comunicazione Aastra 400 sono forniti con la seguente assegnazione dei tasti funzione. Tenere presente che il gestore di sistema può modificarla e quindi il telefono Aastra SIP può avere una configurazione differente da quella standard.

Tasto funzione	Aastra 6735i/6755i Aastra 6737i/6757i	Aastra 6735i/6755i e Aastra 6737i/6757i se registrati come telefono free seating
Tasti P1-P6 (solt. Aastra 6735i/6755i)	Vuoto ¹⁾	Vuoto ¹⁾
Tasti T1-T5 (solt. Aastra 6737i/6757i)	Vuoto ¹⁾	Vuoto ¹⁾
Tasti T6-T10 (solt. Aastra 6737i/6757i)	Configurabile liberamente	Configurabile liberamente

Tasto funzione	Aastra 6735i/6755i Aastra 6737i/6757i	Aastra 6735i/6755i e Aastra 6737i/6757i se registrati come telefono free seating
Tasto S1	Menu di sistema	Menu di sistema
Tasto S2	Rubrica di sistema	Prenotazione automatica
Tasto S3	Lista chiamate	Registrare/Cancelarre la registrazione free seating
Tasto S4	Menu di presenza	Configurabile liberamente
Tasto S5	Menu Voice Mail	Configurabile liberamente
Tasto S6	Menu deviazione di chiamata	Configurabile liberamente
Tasto S7	Take (ripresa della propria chiamata)	Configurabile liberamente
Tasto S8	Menu instradamento personalizzato	Configurabile liberamente
Tasto S9	Blocco del telefono	Configurabile liberamente
Tasto S10	Prenotazione automatica	Configurabile liberamente
Tasti S11-S20	Configurabile liberamente	Configurabile liberamente

¹⁾ Al tasto viene assegnata una funzione vuota. I softkey successivi non scorrono avanti.

Panoramica della tastiera alfanumerica

La tastiera alfanumerica può essere utilizzata per immettere numeri e password, testi e caratteri speciali e per la selezione rapida. Premere il tasto corrispondente più volte di seguito finché appare il carattere desiderato.

Alla tastiera alfanumerica sono assegnati i caratteri indicati nella tabella seguente. Tenere presente che la selezione effettiva del carattere dipende dalla lingua selezionata.

1 1 . : ; = _ , - ' & ()

2 ABC 2 Ä Æ Å Ç
a b c 2 ä æ å à ç

3 DEF 3 É
d e f 3 é è è

4 GHI 4
g h i 4 i

5 JKL 5
j k l 5

6 MNO 6 Ñ Ö Ø
m n o 6 ñ ö ø



P Q R S 7
p q r s 7 B



W X Y Z 9
w x y z 9



<Spazio> *



T U V 8 Ü
t u v 8 ü ù



0 +



/ \ @ * () < = > % £ \$ € ¥ ¢ & §

Immissione di testo

Immissione di numeri e lettere: nella modalità di testo è possibile passare dall'immissione di numeri a quella di caratteri con il softkey *Abc / 123*.

Correzione dell'inserimento: Per correggere un carattere errato, utilizzare il tasto di navigazione verso sinistra o il softkey *Backspace*.

Conferma dell'inserimento: Con il softkey *Seleziona/Fine* è possibile confermare una immissione o una selezione.

Chiusura dell'editor senza salvare: Con il softkey *Ritorno* o con il tasto Fine è possibile interrompere l'immissione senza salvare o ritornare al menu nello stato di riposo.

Panoramica dei LED

A seconda della situazione o dello stato, il LED di notifica del telefono o il LED del tasto funzione o del tasto di linea lampeggia o è acceso.

LED di notifica	Stato	Descrizione
	Lampeggio veloce	<ul style="list-style-type: none"> Chiamata entrante Chiamata per appuntamento / sveglia
	Lampeggio lento	Nuovo messaggio vocale
LED tasto di linea	Stato	Descrizione
	Spento	Linea libera
	Lampeggio veloce	<ul style="list-style-type: none"> Chiamata entrante Chiamata per appuntamento / sveglia

LED tasto di linea	Stato	Descrizione
	Lampeggio lento	Utente in attesa
	Acceso	Connessione attiva

LED tasto funzione o campo indicazione di occupato	Stato	Descrizione
	Spento	<ul style="list-style-type: none">• Funzione disattivata• Utente libero (campo indicazione di occupato)
	Lampeggio veloce	L'utente sta ricevendo una chiamata (campo indicazione di occupato)
	Acceso	<ul style="list-style-type: none">• Funzione attivata• Utente occupato (campo indicazione di occupato)

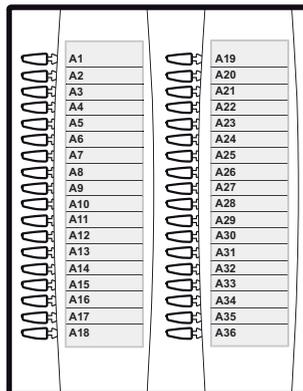
Utilizzo moduli di espansione tastiera

Collegando moduli di tastiera di espansione tastiera al telefono Aastra SIP si hanno a disposizione altri tasti configurabili liberamente.

Modulo di espansione tastiera Aastra M670i

È possibile collegare al telefono Aastra SIP un massimo di tre moduli di espansione tastiera. Aastra M670i ha le seguenti caratteristiche.

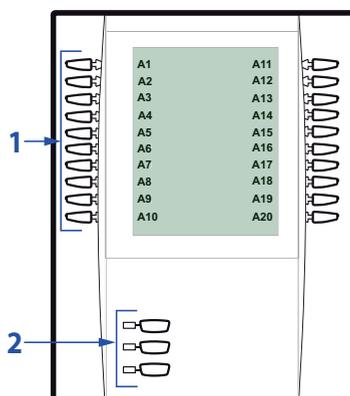
- 36 tasti configurabili (18 tasti su ogni colonna del tastierino). Con tre moduli di espansione tastiera si hanno così a disposizione 108 tasti configurabili supplementari.
- Tutti i tasti dispongono di LED per la segnalazione ottica.
- I tasti del modulo di espansione tastiera supportano tutti i tipi di tasti che sono supportati anche dai tasti del telefono.
- I tasti configurabili del modulo di espansione tastiera possono essere utilizzati come i tasti configurabili del telefono.
- La configurazione di un tasto deve essere effettuata dal gestore di sistema oppure dall'utente stesso nel Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7).
- Cartellini per etichettare i tasti (vedi capitolo "[Utilizzo dei cartellini](#)", pagina 19).



Modulo di espansione tastiera Aastra M675i

È possibile collegare al telefono Aastra SIP un massimo di tre moduli di espansione tastiera. Aastra M675i ha le seguenti caratteristiche.

- 3 livelli di visualizzazione con cadauno 20 tasti configurabili (in totale 60 tasti). Con tre moduli di espansione tastiera si hanno così a disposizione 180 tasti configurabili supplementari.
- Tutti i tasti dispongono di LED per la segnalazione ottica.
- I tasti del modulo di espansione tastiera supportano tutti i tipi di tasti che sono supportati anche dai tasti del telefono.
- I tasti configurabili del modulo di espansione tastiera possono essere utilizzati come i tasti configurabili del telefono.
- La configurazione di un tasto deve essere effettuata dal gestore di sistema oppure dall'utente stesso nel Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7).
- Quando si rimuove un Aastra M675i o si modifica la sequenza dei moduli di espansione tastiera collegati, la configurazione dei tasti rimane invariata.
- Contrasto e illuminazione del display sono regolati dal telefono.



N°	Tasto	Descrizione
1	 Tasti funzione A1-A60 (3 livelli di visualizzazione con 20 tasti cad.)	Tasti di libera configurazione. Accanto ad ogni tasto funzione è presente un LED che segnala lo stato della funzione.
2	 Tasti funzione per livello 1, 2, 3	Richiamare il livello desiderato

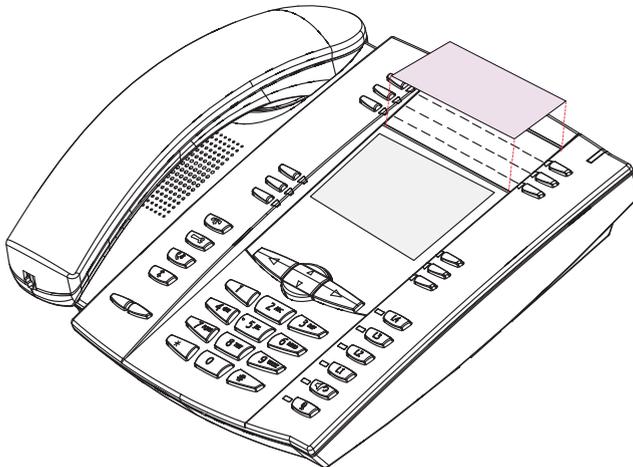
Utilizzo dei cartellini

Stampa e applicazione dei cartellini

I cartellini possono essere scritti e stampati tramite Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7) o tramite un documento elettronico (disponibile su [Aastra 400 DocFinder](#)).

Aastra 6735i/Aastra 6755i:

1. Scrivere e stampare i cartellini tramite Aastra Self Service Portal (Impostazione importante per la stampa: "Ridimensionamento pagina per stampa: nessuno").
2. Ritagliare i cartellini lungo le linee di taglio.
3. Spingere leggermente verso il basso la copertura sul lato superiore del pannello frontale, contemporaneamente spingerla verso l'alto e quindi rimuoverla.
4. Con l'ausilio della copertura inserire i cartellini nella scanalatura prevista sul pannello frontale del telefono.
5. Con attenzione spingere nuovamente la copertura nelle scanalature superiori del tastierino.



Telefonare

Nei seguenti capitoli sono descritte le funzioni comfort del telefono utili nelle più svariate situazioni della vita quotidiana.

<i>Conversazioni</i>	21
<i>Attivazione delle chiamate</i>	23
<i>Utilizzo di funzioni prima e durante la conversazione.</i>	29
<i>Gestione delle assenze sulla postazione operativa.</i>	44
<i>Utilizzo delle liste chiamate e dei messaggi vocali</i>	49
<i>Utilizzo di altre funzioni.</i>	35
<i>Utilizzo di funzioni con OpenCount</i>	53
<i>Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza</i>	54
<i>Gestione all'interno del team (campo indicazione di occupato)</i>	52

Conversazioni

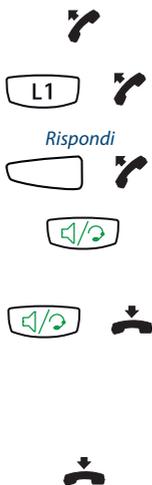
Questo capitolo spiega come effettuare le conversazioni.

Rispondere alle chiamate e concludere la conversazione

Il telefono squilla, il LED di notifica e il LED del tasto di linea lampeggiano.

Se il numero del chiamante viene ricevuto, compare sul display. Se il numero è memorizzato nella rubrica personale o nel sistema di comunicazione Aastra 400, sul display compare anche il nome corrispondente.

Ascolto amplificato: La funzione Ascolto amplificato consente di attivare oltre al microtelefono anche l'altoparlante, in modo che altre persone possano ascoltare la conversazione. È possibile telefonare comunque normalmente con il microtelefono.



Risposta alla chiamata con microtelefono

Sganciare il microtelefono.

Risposta alla chiamata con tasto di linea

Premere il tasto di linea e sollevare il microtelefono.

Risposta alla chiamata con softkey

Premere il softkey *Rispondi* e sollevare il microtelefono.

Ascolto amplificato durante la conversazione

Attivare: premere il tasto Altoparlante.

Disattivare: premere nuovamente il tasto Altoparlante.

Conclusione della conversazione con ascolto amplificato

Premere il tasto Altoparlante e agganziare il microtelefono.

Nota:

Se si riaggancia solamente il microtelefono il telefono passa in modalità viva voce.

Per terminare la conversazione

riagganciare il microtelefono oppure premere il tasto Fine.

Telefonate con il viva voce

Si desidera che altre persone partecipino alla conversazione oppure durante la conversazione si desidera avere le mani libere.

Con la funzione Viva voce, attivare l'altoparlante e il microfono. Prestare attenzione a non coprire il microfono del viva voce. La qualità dell'audio migliora se si abbassa il volume del telefono.



Risposta/conclusione di una conversazione con viva voce

Rispondere: premere il tasto Altoparlante o il tasto di linea.

Terminare: premere il tasto Fine.



Viva voce durante la conversazione

1. Premere il tasto Altoparlante.
→ L'ascolto amplificato è attivo.
2. Riagganciare il microtelefono.
→ Il viva voce è attivo.



Per continuare la conversazione con il microtelefono

sganciare il microtelefono.

→ L'altoparlante e il microfono del viva voce sono disattivati.



Per terminare la conversazione

riagganciare il microtelefono.

Esclusione del microfono

Mentre si telefona si desidera consultarsi brevemente con altre persone presenti nella stanza senza che l'interlocutore ascolti.

È possibile disattivare e attivare il microfono durante la conversazione.



Attivazione/Disattivazione del microfono durante la conversazione

Attivare: premere il tasto Microfono.

Disattivare: premere nuovamente il tasto Microfono.

Telefonare con la cuffia

Si desidera telefonare con la cuffia.

Se nel modo cuffia si risponde ad una chiamata tramite il tasto Altoparlante, essa viene ricevuta nella cuffia. A scelta è possibile rispondere alla chiamata anche sollevando il microtelefono.

Tutte le impostazioni per la modalità Cuffia sono riportate nel capitolo "[Impostazione delle caratteristiche audio](#)", pagina 58.



Per rispondere alla chiamata con cuffia

premere il tasto sulla cuffia o il tasto Altoparlante.



Per terminare una conversazione con cuffia

premere il tasto sulla cuffia o il tasto Altoparlante.

Attivazione delle chiamate

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo delle funzioni che facilitano la realizzazione delle conversazioni.

Selezione con numero utente

Se si desidera chiamare un utente è possibile digitare il suo numero telefonico.

Nella preparazione della selezione è possibile inserire un numero e correggerlo se necessario, senza che la connessione venga attivata. La connessione si attiva solo se, ad esempio, si solleva il microtelefono.

<Numero utente>



Selezione con numero utente

Inserire un numero nella predisposizione della selezione.

Per correggere i caratteri errati, cancellare con il softkey *Backspace*.



Sollevare il microtelefono o premere il softkey *Seleziona*.

Selezione da rubrica (ricerca nell'elenco)

Si desidera chiamare un utente utilizzando il rispettivo nome.

Con la ricerca nell'elenco è possibile cercare un contatto nella rubrica personale, nella rubrica del sistema o in una rubrica esterna collegata. A seconda della dimensione e del numero di rubriche collegate, il tempo di risposta può aumentare. Sono disponibili le seguenti possibilità di ricerca:

Menu	Descrizione
<i>Selezione rapida</i>	Con la selezione rapida è necessario premere i tasti numerici una sola volta per ciascuna lettera (anche se ad ogni tasto sono assegnate più lettere). Un algoritmo efficiente garantisce risultati di ricerca rapidi.
Consigli per la ricerca	Per le prime lettere del nome cercato, premere una volta il tasto numerico corrispondente. Per ogni lettera viene visualizzata la cifra corrispondente, ad esempio un "6" per la lettera "n".
<i>Selezione per nome</i>	Per la selezione per nome immettere le relative lettere. Cognome e nome devono essere separati da uno spazio (Tasto *), ad esempio "ro m" (7 6 * 6) per Rossi Mario.
Consigli per la ricerca	Per le prime lettere del nome cercato, premere una volta il tasto numerico corrispondente. Per ogni lettera viene visualizzata la cifra corrispondente, ad esempio un "6" per la lettera "n".

Menu	Descrizione
<i>Ricerca avanzata</i>	Se si seleziona <i>Ricerca avanzata</i> , è possibile cercare direttamente nelle rubriche esterne collegate. Se nessuna rubrica esterna è collegata, questa funzione non è disponibile. Cognome, nome ed eventualmente località devono essere separati da uno spazio (tasto *), ad esempio "ro m so" per Rossi Mario in Soleta.
Consigli per la ricerca	Per le prime lettere del nome cercato, premere una volta il tasto numerico corrispondente. Per ogni lettera viene visualizzata la cifra corrispondente, ad esempio un "6" per la lettera "n".

Note:

- Consultare il gestore del sistema per sapere se è necessario inserire prima le iniziali del cognome o del nome.
- I caratteri maiuscoli / minuscoli non hanno alcuna influenza ai fini della ricerca.
- Per correggere i caratteri errati, cancellare con il softkey *Backspace*.
- Ulteriori informazioni sulle rubriche sono contenute nel capitolo "*Gestione rubriche*", pagina 63.

Menu



Ricerca nell'elenco

Premere il tasto funzione *Menu*.

Ricerca nella cartella



Scorrere fino a *Ricerca nella cartella* e premere il tasto di navigazione verso destra.

<Ricerca nella cartella>



Ricerca nell'elenco con selezione rapida: Nel campo *Selezione rapida* immettere le lettere iniziali del cognome desiderato.

Ricerca nell'elenco con selezione per nome: Nel campo *Nome* immettere le lettere iniziali del cognome desiderato.

Ricerca nell'elenco con ricerca avanzata: Nel campo *Ricerca avanzata* digitare le lettere iniziali del cognome desiderato e il luogo (separati da spazio).

Ricerca



Premere il softkey *Ricerca*.

→ Viene visualizzato l'elenco dei nomi (o *Lista vuota*, se il telefono non trova un utente corrispondente).



Sfogliare la lista e selezionare l'utente desiderato.



Sganciare il microtelefono.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.

Selezione da Lista chiamate

Si desidera chiamare un utente utilizzando la lista chiamate.

Sono disponibili le seguenti liste chiamate:

Lista chiamate	Descrizione
<i>Chiamate senza risposta</i>	Lista delle persone che hanno cercato di chiamare in nostra assenza.
<i>Chiamate risposte</i>	Lista delle chiamate a cui è stata data risposta.
<i>Riselezione</i>	Lista delle chiamate effettuate.

Il telefono memorizza automaticamente il numero di chiamata e il nome dell'utente nella lista chiamate del sistema di comunicazione Aastra 400. Con il concetto di utenza One Number (vedi capitolo "Funzionamento e destinazione d'uso", pagina 70) è possibile richiamare gli utenti tramite una di queste liste di chiamate. La lista chiamate nelle singole liste comprende massimo 10 voci. Ulteriori informazioni sulle liste chiamate sono descritte nel capitolo "Opzioni di modifica della lista chiamate", pagina 49.

Le liste chiamate sono disponibili tramite il menu di sistema o un tasto funzione e/o tramite il tasto di ripetizione della selezione (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67).

Menu



Lista delle chiamate senza risposta/con risposta

Premere il tasto funzione *Menu*.

Lista chiamate



Scorrere fino a *Lista chiamate* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Chiamate senza risposta/Chiamate risposte



Scorrere fino a *Chiamate senza risposta* oppure *Chiamate risposte* e premere il tasto di navigazione verso destra.

→ Il display visualizza la lista delle ultime chiamate senza risposta/con risposta.



Scorrere l'elenco finché viene visualizzato l'utente cercato.



Sganciare il microtelefono.

→ Viene selezionato il numero dell'utente.

Nota:

L'utente viene cancellato dalla lista chiamate senza risposta non appena si attiva la connessione.



Lista di rifelezione

Premere il tasto di ripetizione della selezione.

→ Viene visualizzata la lista delle ultime voci selezionate.



Per far scorrere gli ultimi numeri telefonici chiamati, premere verso il basso il tasto di navigazione.



Sganciare il microtelefono.

→ Viene selezionato il numero dell'utente.

Selezione con tasto configurabile

Si desidera chiamare un utente il cui numero è memorizzato su un tasto configurabile.

Per eseguire la configurazione dei tasti, leggere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67.



Telefonare con il microtelefono

1. Sganciare il microtelefono.

2. Premere il tasto configurabile desiderato.

→ Viene selezionato il numero.



Telefonare con il viva voce

Premere il tasto configurabile desiderato.

→ Viene selezionato il numero.

Selezione con tasto di linea

Si desidera effettuare una chiamata tramite un Tasto Linea.

Si desidera effettuare una chiamata mirata tramite un tasto di linea. Il telefono Aastra SIP dispone di quattro tasti di linea fissi con LED (L1, L2, L3, L4). Il gestore di sistema può inoltre configurare fino a tre altri (in totale nove) tasti di linea. Il numero effettivo di tasti di linea dipende dalla configurazione di sistema.

Premere direttamente un tasto di linea fisso o selezionare una linea con l'ausilio del tasto di navigazione orizzontale verso destra o verso sinistra. Nel display viene visualizzato il numero della linea (1, 2, 3, ecc.) e lo stato operativo della linea (libera, occupata).

Premendo un tasto è possibile cambiare linea. La conversazione attiva viene parcheggiata automaticamente a livello locale.

<Numero utente>



L1



L2

Selezione con tasto di linea

Digitare il numero telefonico.

Premere un tasto di linea disponibile.

→ Il tasto di linea si accende. La linea è impegnata.

Sganciare il microtelefono.

→ Viene selezionato il numero.

Parcheggiare la chiamata e cambiare linea

Premere un secondo tasto di linea libera.

→ La conversazione sul tasto di linea 1 viene parcheggiata ed è attiva la conversazione sulla linea 2.

Nota:

Premere il tasto di linea 1, per riprendere l'interlocutore sulla linea 1 (vedi anche capitolo "Richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore", pagina 32).

Abilitazione di un altro telefono Aastra per telefonare

Si desidera effettuare una chiamata con le proprie impostazioni personali da un altro telefono Aastra, ad esempio il telefono di un collega di lavoro o in una sala riunioni.

È possibile abilitare un altro telefono Aastra per una chiamata interna o esterna con le proprie impostazioni personali, anche se il telefono in questione è bloccato per le chiamate esterne.

È possibile sbloccare il telefono per una chiamata per affari oppure per una chiamata privata. Dopo aver sbloccato il telefono tramite un codice funzione e il proprio PIN è disponibile la rubrica personale.

La persona chiamata vede sul display il vostro numero di chiamata personale e non quello del telefono da cui si sta effettuando la chiamata.

Di conseguenza gli addebiti sostenuti saranno a carico vostro.

<Codice funzione>

**Chiamate per affari**

1. Immettere il codice funzione #36 per una chiamata d'affari.

2. Inserire il proprio numero interno.

3. Inserire il proprio PIN.

4. Inserire il numero di chiamata interno o il numero di chiamata esterno con numero di interfaccia di linea urbana.

Sganciare il microtelefono.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.

<Codice funzione>



Nota:

Al riaggancio sono disponibili per un minuto la selezione per nome e la rubrica personale per effettuare un'ulteriore conversazione.

Chiamate private

1. Immettere il codice funzione #46 per una chiamata privata.
 2. Inserire il proprio numero interno.
 3. Inserire il proprio PIN.
 4. Inserire direttamente il numero di chiamata esterno, senza il numero di interfaccia di linea urbana.
 5. Sganciare il microtelefono.
- Il telefono è abilitato, l'utente esterno viene chiamato.

Nota:

Non viene accettata l'impostazione standard del PIN '0000' (per ulteriori informazioni sul PIN, consultare il capitolo "Modifica PIN", pagina 61).

Chiamata privata con PIN

Si desidera eseguire una chiamata privata con il proprio telefono o con quello di un altro utente.

Facendo uso del proprio numero PIN è possibile utilizzare qualunque telefono per una chiamata verso l'esterno con le proprie impostazioni personali, anche quando tale telefono è bloccato per chiamate verso l'esterno. La persona chiamata vede sul display il vostro numero di chiamata personale e non quello del telefono da cui si sta effettuando la chiamata. Di conseguenza gli addebiti sostenuti saranno a carico vostro.

Il numero di chiamata selezionato non viene memorizzato nella Lista di rifelezione.

<Codice funzione>



Chiamata privata con PIN

1. Inserire il codice funzione #46 seguito dal proprio numero utente interno.
2. Inserire il proprio PIN.
3. Inserire direttamente il numero di chiamata esterno, senza il numero di interfaccia di linea urbana.



Sganciare il microtelefono.

→ L'apparecchio è abilitato. L'utente esterno viene chiamato.

Nota:

Non viene accettata l'impostazione standard del PIN '0000' (per ulteriori informazioni sul PIN, consultare il capitolo "Modifica PIN", pagina 61).

Utilizzo di funzioni prima e durante la conversazione

Questo capitolo illustra le funzioni speciali fornite dal telefono prima di attivare una (seconda) conversazione o durante una conversazione.

Richiesta di prenotazione automatica

Si desidera parlare ad un utente. L'utente è occupato o non risponde. Le richieste di prenotazione automatica sono attivabili sia su utenti interni che su utenti esterni. Non tutti i gestori di rete sono in grado di supportare tale funzione.

Se l'utente è occupato è possibile attivare la prenotazione automatica della chiamata. In questo caso il proprio telefono attiverà la propria suoneria non appena l'utente avrà concluso la conversazione in corso. Sollevando il microtelefono, l'utente viene chiamato automaticamente.

Se l'utente non risponde è possibile prenotare nuovamente la chiamata. Successivamente l'utente riceve sul display un messaggio della sua richiesta.

La funzione deve essere attivata con un tasto funzione (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67).

Note:

- È possibile attivare una sola prenotazione automatica alla volta.
- La prenotazione automatica senza risposta verrà automaticamente cancellata dal sistema dopo circa 30 minuti.

Richiesta di prenotazione automatica



Richiesta di prenotazione automatica



Attivazione della prenotazione automatica

Si chiama un utente e si sente il tono di occupato o il tono di controllo di chiamata. Premere il tasto funzione per *Richiesta di prenotazione automatica*.

→ In funzione del sistema di comunicazione, viene emesso un tono di conferma.

Riagganciare il microtelefono.

→ Il display visualizza *Chiamata attesa*, il LED del tasto funzione è acceso.

Cancellazione della prenotazione automatica

Premere il tasto funzione per *Richiesta di prenotazione automatica*.

→ La richiesta di prenotazione automatica viene cancellata.

Risposta alla prenotazione automatica

Un utente desidera essere richiamato. Sul display compare *Prenotazione da...*

Non è possibile rispondere automaticamente ad una richiesta di prenotazione automatica su un altro telefono Aastra SIP. È possibile immettere manualmente il numero utente del chiamante oppure utilizzare un CTI-Client come ad esempio Aastra OfficeSuite.

<Numero utente>



Accettazione della prenotazione automatica

Inserire un numero nella predisposizione della selezione.



Solleverare il microtelefono o premere il softkey *Seleziona*.

Nota:

Non è possibile eliminare una richiesta di prenotazione automatica.

Attivazione della soppressione numero chiamante (CLIR)

Si desidera impedire che sul display del telefono di una persona chiamata nella rete pubblica appaia il proprio numero utente.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

Menu	Descrizione
<i>Permanente</i>	Il numero di chiamata non viene mai visualizzato.
<i>Per chiamata</i>	Il numero utente viene soppresso solo per determinate chiamate. Questa funzione deve essere attivata prima di selezionare il numero.

La funzione deve essere attivata con un tasto funzione (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67).

Note:

- Il CLIR funziona solo con chiamate esterne.
- Questa funzione dipende dal servizio del proprio gestore.

CLIR



Attivazione/disattivazione permanente del CLIR

Premere il tasto funzione *CLIR*.

→ La funzione è attivata/disattivata, il LED del tasto funzione è acceso/spento.

CLIR



Attivazione della soppressione numero per ogni chiamata

1. Premere il tasto funzione *CLIR*.

2. Inserire il numero di chiamata e premere il softkey *Seleziona*.

→ Viene selezionato il numero utente e il proprio numero non viene visualizzato presso la persona chiamata.

Messa in attesa dell'interlocutore

Si desidera interrompere brevemente la conversazione in corso.

È possibile mettere in attesa l'interlocutore e quindi riprenderlo sullo stesso telefono.



Messa in attesa della chiamata attiva

Premere il tasto Hold.

→ L'interlocutore viene messo in attesa, il LED del tasto di linea lampeggia.



Ripresa dell'interlocutore in attesa

Premere il tasto Hold o il tasto di linea.

→ La conversazione è di nuovo attiva.

Richiamata durante la conversazione

Si desidera chiamare brevemente un altro utente senza però chiudere la conversazione attualmente in corso. Subito dopo si desidera proseguire la conversazione con il proprio interlocutore.

Con la funzione di Richiamata è possibile chiamare un altro utente nel corso di una conversazione, mettendo in attesa il primo interlocutore. Le richiamate sono attivabili sia su utenti interni che su utenti esterni.



Attivazione di una richiamata (Si sta effettuando una conversazione)

Premere un tasto di linea libera (se necessario selezionare con tasto di navigazione verticale).

<Numero utente>



Inserire il numero utente su cui attivare la funzione di richiamata e premere il softkey *Seleziona*.

→ Viene richiamato l'utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata, il primo interlocutore è in attesa.

Nota:

Se l'altro utente non risponde, è possibile interrompere la richiamata con il softkey *Annulla* o con il tasto Fine e riprendere la prima conversazione con il tasto di linea lampeggiante.

Disconnetti



Per chiudere la richiamata

Premere il softkey *Disconnetti* o il tasto Fine.

Riprendi



Per riprendere il primo interlocutore

Premere il softkey *Riprendi* o premere il tasto di linea lampeggiante.

Richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore

Si sta parlando con un utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata mettendo in attesa il primo interlocutore. Si desidera passare a piacere fra le due chiamate in corso.

Durante la richiamata è possibile utilizzare la funzione di richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore in attesa. La richiamata alternata è attivabile sia su utenti interni che su utenti esterni. Tale funzione consente anche di alternare la conversazione tra un gruppo di utenti che partecipano ad una conferenza ed un utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata.



Richiamata alternata (passaggio alternato tra due interlocutori)

Premere il tasto di linea lampeggiante.

→ L'interlocutore cambia. L'altro interlocutore è in attesa.

Disconnetti



Per chiudere la connessione in corso

Premere il softkey *Disconnetti* o il tasto Fine.

Riprendi



Per riprendere il primo interlocutore

Premere il softkey *Riprendi* o premere il tasto di linea lampeggiante.

Attivazione di una conferenza

Si desidera attivare una conferenza.

La funzione Conferenza permette di connettere tre interlocutori. Da una conferenza è possibile attivare una richiamata su un altro utente. È possibile inoltre alternare la richiamata tra i partecipanti alla conferenza e il partner della richiamata. A seconda della configurazione del sistema è possibile far partecipare ad una conferenza fino a 6 utenti. La conferenza si può attivare sia con utenti interni che con utenti esterni.

La funzione deve essere attivata con un tasto funzione (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67).

Conferenza



Attivazione di una conferenza (durante una chiamata attiva)

1. Premere il tasto funzione *Conferenza*.
2. Digitare il numero utente del partecipante alla conferenza.
3. Premere il softkey *Seleziona*.
→ Il partecipante alla conferenza risponde.
4. Premere il tasto funzione *Conferenza*.

Per concludere la conferenza

Riagganciare il microtelefono, premere il tasto funzione *Disconnetti* oppure premere il tasto Fine.

→ Gli altri partecipanti alla conferenza continuano a comunicare fra loro.



Trasferimento della chiamata

Si desidera trasferire la chiamata del proprio interlocutore ad un altro utente.

Con la funzione di Trasferimento è possibile trasferire la chiamata del proprio interlocutore ad un altro utente. È possibile collegare tra loro utenti interni ed esterni. La chiamata può essere trasferita con o senza annuncio.

Trasferimento



Trasferimento di chiamata con annuncio

1. Premere il softkey *Trasferimento*.
2. Inserire il numero utente del secondo interlocutore e premere il softkey *Selezione*.
 - Viene chiamato il secondo interlocutore, il primo interlocutore è in attesa.
3. Attendere la risposta.
 - Se l'altro utente non risponde, è possibile interrompere la seconda chiamata con il softkey *Annulla* o con il tasto Fine e riprendere la prima conversazione.
4. Annunciare l'interlocutore.
5. Riagganciare il microtelefono.
 - A questo punto il primo interlocutore e l'altro utente sono interconnessi.

Trasferimento



Trasferimento di chiamata senza annuncio

1. Premere il softkey *Trasferimento*.
2. Inserire il numero utente del secondo interlocutore e premere il softkey *Selezione*.
 - Viene chiamato il secondo interlocutore, il primo interlocutore è in attesa.
3. Attendere il primo squillo.
4. Riagganciare il microtelefono.
 - L'altro utente verrà direttamente connesso al primo interlocutore.

Nota:

Richiamata: se l'altro utente non risponde, la chiamata ritorna automaticamente al proprio apparecchio.

Take (ripresa della propria chiamata)

Si desidera passare una conversazione da un proprio telefono ad un altro proprio telefono senza interrompere la connessione (ad esempio da un telefono da tavolo ad un telefono cordless).

La funzione Take consente di passare una conversazione da un proprio telefono ad un altro. Premessa fondamentale: deve essere attivo il concetto di utenza One Number (vedi capitolo "Funzionamento e destinazione d'uso", pagina 70).

La funzione deve essere attivata con un tasto funzione (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67).



Ripresa della propria chiamata

Si sta effettuando una conversazione. Premere il tasto funzione *Take*.

→ Dopo breve si è connessi al chiamante sull'altro telefono.

Registrazione della chiamata

Si desidera registrare una chiamata in corso.

È possibile registrare una conversazione in corso, sempre che il gestore di sistema abbia concesso tali diritti. L'interlocutore può essere un utente interno o esterno. Le registrazioni sono registrate e memorizzate esclusivamente nella propria Mailbox personale in forma di file wave. A tale scopo è necessario che nel sistema di comunicazione Aastra 400 sia configurato almeno un indirizzo e-mail. La Mailbox personale contiene il prospetto delle registrazioni. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

La registrazione della chiamata può essere avviata nelle seguenti situazioni:

- nel corso di una conversazione attiva;
- nel corso di una conferenza (con massimo due interlocutori);
- durante una chiamata in arrivo/in uscita;
- nella predisposizione della selezione;
- durante una selezione con linea occupata.

La registrazione della chiamata inizia solo dopo aver creato la connessione. Non vengono pertanto registrati i toni di controllo di chiamata o i toni di attesa.

In caso di richiamata, la registrazione viene interrotta temporaneamente e viene inviata una e-mail con la conversazione registrata fino a tale istante. La registrazione riprende automaticamente non appena è attiva la connessione con l'utente della richiamata e/o non appena viene ripresa la connessione con il primo interlocutore.

La durata massima della registrazione in ogni file wave dipende dalla configurazione di sistema. Se viene raggiunto il tempo predefinito o il tempo massimo di registrazione, la registrazione viene interrotta automaticamente, il file viene inviato all'indirizzo e-mail e contemporaneamente viene avviata una nuova registrazione. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

La funzione deve essere attivata con un tasto funzione (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67).

Note:

- La registrazione delle conversazioni può violare le norme sulla protezione dei dati vigenti nel paese o essere consentita solo in determinate condizioni. Informare gli interlocutori precedentemente se desiderate attivare questa funzione.
- Una conversazione con più di due interlocutori (richiamata, conferenza) non può essere registrata. Una registrazione termina automaticamente, parcheggiando l'interlocutore o mettendolo in attesa.

Registrazione chiamata**Registrazione della chiamata**

Premere il tasto funzione *Registrazione chiamata*, non appena inizia una chiamata in arrivo/in uscita o una conversazione attiva.

→ La conversazione viene registrata, il LED del tasto funzione è acceso.

Registrazione chiamata**Interruzione della chiamata**

Per terminare la registrazione premere nuovamente il tasto funzione *Registrazione chiamata*.

→ La registrazione viene inviata all'indirizzo e-mail personale.

Nota:

Quando la registrazione è in corso, il LED del tasto funzione è acceso. Prima che la registrazione abbia raggiunto il tempo massimo predefinito, il LED inizia a lampeggiare. Una volta raggiunta la durata massima (o quando la memoria è piena) la registrazione viene interrotta e il LED si spegne.

Utilizzo di altre funzioni

Questo capitolo illustra le altre funzioni disponibili sul telefono. Tutte le funzioni memorizzabili sui tasti funzione sono indicate nel capitolo "Panoramica delle funzioni disponibili", pagina 41.

Attivazione dell'instradamento personalizzato

È necessario stabilire quale telefono squilla in caso di chiamate in arrivo.

Se il gestore di sistema ha configurato un numero con più telefoni e i 5 instradamenti (concetto di utenza One Number, vedi capitolo "Concetto di utenza One Number", pagina 7), è possibile determinare tramite l'instradamento personalizzato su quali telefoni viene segnalata una chiamata. Il gestore di sistema può configurare max. 5 instradamenti. L'utente può rispondere ad una chiamata solo sui telefoni ai quali viene segnalata la chiamata. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

È possibile attivare un instradamento per tutti i telefoni. Se non vi sono instradamenti configurati, viene utilizzata l'impostazione predefinita (tutti i telefoni squillano).

I comandi dell'instradamento personalizzato sono disponibili tramite il menu di sistema. La funzione può essere impostata su un tasto funzione dal gestore di sistema (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67) o configurata dall'utente nel Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "Aastra Self Service Portal", pagina 7).

Per l'utilizzo dell'instradamento personalizzato sono disponibili le seguenti opzioni:

Menu	Descrizione
<i>Attiva</i>	Attivazione dell'instradamento personalizzato.
<i>Modifica</i>	Assegnazione di un nuovo nome all'instradamento personalizzato.
Modifica impostazioni	Le impostazioni di un instradamento personalizzato possono essere modificate solo dal gestore di sistema o dall'utente in Aastra Self Service Portal.
Cancella	Un instradamento personalizzato può essere cancellato solo dal gestore di sistema o dall'utente nel Aastra Self Service Portal.

Menu



Premere il tasto funzione *Menu*.

Instradamento chiam.



Scorrere fino a *Instradamento chiamate* e premere il tasto di navigazione verso destra.

→ Viene visualizzata la lista degli instradamenti delle chiamate.

Attiva

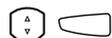


Attivazione/disattivazione dell'instradamento personalizzato

Selezionare l'instradamento desiderato e confermare con il softkey *Attiva*.

→ L'instradamento delle chiamate selezionato viene attivato e uno diverso disattivato.

Modifica



Assegnazione di un nuovo nome all'instradamento personalizzato

1. Selezionare l'instradamento delle chiamate desiderato e premere il softkey *Modifica*.

2. Inserire il nome e confermare con il softkey *Seleziona*.

È possibile memorizzare i propri instradamenti delle chiamate su un tasto funzione per attivare o disattivare l'instradamento desiderato premendo un solo tasto.

Instradamento chiam.



Premere il tasto funzione per l'instradamento delle chiamate desiderato.

→ L'instradamento delle chiamate è attivato/disattivato, il LED del tasto funzione è acceso/spento.

Attivazione della funzione Ring Alone

È necessario stabilire quale telefono squilla in caso di chiamate in arrivo.

Se il gestore di sistema ha configurato un numero con più telefoni (concetto di utenza One Number, vedi capitolo "[Concetto di utenza One Number](#)", pagina 7), è possibile definire tramite Ring Alone, su quale telefono una chiamata viene segnalata in modo acustico.

Appena viene attivata l'opzione Ring Alone su un telefono, viene disattivata la suoneria per tutti gli altri telefoni. Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display di tutti i telefoni. È possibile rispondere alla chiamata su ciascun telefono.

Nota:

Se per un telefono si attiva contemporaneamente l'opzione Ring Alone e si disattiva l'instradamento personalizzato, una chiamata in arrivo non viene segnalata in modo acustico ma viene segnalata solo sul display.

La funzione deve essere attivata su un tasto configurabile (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67).

Ring Alone



Attivazione/disattivazione della funzione Ring Alone

Premere il tasto funzione *Ring Alone*.

→ La funzione è attivata/disattivata, il LED del tasto funzione è acceso/spento.

Blocco/sblocco del telefono

Lasciando il proprio posto di lavoro si vuole impedire ad altri di modificare le impostazioni del proprio apparecchio, accedere ai dati personali o effettuare chiamate.

È possibile bloccare il telefono con un PIN composto da 2 a 10 cifre (per ulteriori informazioni sul PIN, vedi capitolo "[Modifica PIN](#)", pagina 61).

La funzione deve essere attivata con un tasto funzione (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67).

Blocco del telefono
on/off



Attivazione del blocco del telefono

Premere il tasto funzione *Blocco del telefono on/off*.

→ Il telefono è bloccato e può essere sbloccato solo con il PIN.

Blocco del telefono
on/off



Disattivazione del blocco del telefono

1. Premere il tasto funzione *Blocco del telefono on/off*.
2. Inserire il password e confermare con il softkey *Inserire*.

Nota:

Utilizzare i codici funzione seguenti (vedi anche istruzioni per l'uso "User's Guide Function Codes" su *Aastra DocFinder*), per attivare/disattivare il blocco del telefono per tutti i telefoni all'interno del concetto di utenza One Number (vedi capitolo "Funzionamento e destinazione d'uso", pagina 70):

- Attivazione del blocco del telefono: codice funzione *33* <PIN> #
- Disattivazione del blocco del telefono: codice funzione #33* <PIN> #

Conferma di chiamata per appuntamento / sveglia

È possibile impostare una chiamata sveglia, ad esempio per ricordare un appuntamento. Quando viene ricevuta una chiamata per appuntamento, sul display compare *Ch. appuntamento*. In assenza di conferma, la chiamata per appuntamento / sveglia continua per 1 minuto.

Sono disponibili le seguenti opzioni. L'ora deve essere immessa o modificata nel *Aastra Self Service Portal*.

Menu	Descrizione
<i>Ordine singolo di ch. appuntamento</i>	Attiva la chiamata per appuntamento / sveglia una sola volta.
<i>Ordine permanente di ch. appuntamento</i>	Attiva la chiamata per appuntamento / sveglia in modo permanente.

La funzione deve essere attivata con un tasto funzione (vedi capitolo "*Configurazione dei tasti*", pagina 67).

Note:

- Se è stata attivata una deviazione, la chiamata per appuntamento / sveglia non viene deviata.
- Se è in corso un collegamento, la chiamata per appuntamento / sveglia viene eseguita non appena il collegamento è terminato.

Chiamata appuntamento / sveglia



Attivazione/disattivazione permanente della chiamata per appuntamento / sveglia

Premere il tasto funzione *Ch. appuntamento*.

- ➔ La funzione è attivata/disattivata, il LED del tasto funzione è acceso/spento.

Chiamata appuntamento / sveglia



Attivazione della chiamata per appuntamento / sveglia per ogni chiamata

Premere il tasto funzione *Ch. appuntamento*.

→ La funzione è attivata/disattivata, il LED del tasto funzione è acceso/spento.

Nota:

L'ordine singolo di chiamata per appuntamento / sveglia deve essere configurato tramite Aastra Self Service Portal.

Conferma della chiamata per appuntamento / sveglia

Solleverare il microtelefono e riagganciare.

→ La chiamata per appuntamento / sveglia viene confermata e terminata.

Free Seating

La funzione free seating è prevista per workstation/telefoni utilizzati da più collaboratori. Consente di registrarsi in qualsiasi telefono free seating e utilizzare durante il periodo in cui si è registrati le proprie impostazioni personali. Informarsi presso il gestore di sistema su quali telefoni sia prevista la funzione free seating.

Collegamento:

Registrarsi con il proprio numero utente e PIN su un telefono previsto per la free seating. Una volta effettuata la registrazione, sono immediatamente disponibili gli elenchi di chiamata personali, la rubrica personale e tutte le altre impostazioni personali e configurazioni di tasti.

Se il profilo personale comprende moduli di espansione, ma non il telefono dal quale l'utente si è registrato, questi tasti non sono a disposizione. Diverse sequenze dei moduli di espansione vengono riconosciute come corrette.

Note:

- È possibile registrarsi solo da un telefono sul quale non sono ancora registrati altri utenti free seating.
- È possibile registrarsi una sola volta su un telefono free seating. Quando un utente si registra ad un altro telefono free seating, viene scollegato automaticamente dal primo telefono.

Scollegamento:

Per abilitare nuovamente un telefono, è necessario scollegarsi. Affinché un telefono non sia bloccato per altri utenti, qualora l'utente si dimentichi di scollegarsi, il gestore di sistema può impostare un processo di logout automatico in tempi prestabiliti:

- Un certo tempo dopo un login (p.es.dopo 6 ore e 30 minuti).
- Ad un'ora determinata (p.es.alle ore 18.30)

Note:

- Un telefono free seating può consentire solo chiamate d'emergenza quando non è registrato nessun utente.
- Se l'utente non possiede un proprio telefono e non è neppure registrato ad un telefono free seating, la persona che sta chiamando riceve, in funzione della configurazione di sistema, la tonalità di occupato o viene deviata su una destinazione preconfigurata.

Collegarsi



<Numero utente, PIN>



Collegamento in free seating

Premere il softkey *Collegarsi*.

Inserire il numero utente e il PIN e confermare con il softkey *Ok*.

→ L'utente è collegato e può utilizzare ora il telefono free seating con le sue impostazioni personali. Il LED del tasto funzione è acceso.

Nota:

Non viene accettata l'impostazione standard del PIN '0000' (per ulteriori informazioni sul PIN, consultare il capitolo "Modifica PIN", pagina 61).

Scollegarsi



Scollegamento da free seating

Premere il softkey *Scollegarsi*.

→ Viene visualizzato il display con numero di chiamata.

A seconda della configurazione del sistema, inserire il PIN e confermare con il softkey *Ok*.

→ L'utente si è scollegato, il telefono free seating è nuovamente libero per altri utenti.

Nota:

L'utente è scollegato automaticamente se il gestore di sistema ha impostato una procedura di logout automatico.

Hotline

La Hotline viene utilizzata preferibilmente per telefoni di ascensori, telefoni d'emergenza o anche numeri di emergenza bambini o come Hotline nel settore delle strutture ricettive e degli alberghi.

Un utente ha bisogno di aiuto e solleva il microtelefono o preme il tasto Altoparlante. In questo modo viene trasferito automaticamente al numero di destinazione configurato nel sistema di comunicazione Aastra 400. La persona competente accetta la chiamata ed è collegata con l'utente in cerca di aiuto.

Ritardo: il gestore di sistema può impostare il tempo di ritardo (0-60 secondi, in funzione del telefono di sistema Aastra). Durante tale tempo di ritardo, l'utente può immettere un altro numero di chiamata in modo da non attivare la chiamata al numero della Hotline. Se l'utente non seleziona un altro numero durante tale tempo

di ritardo o se riaggancia il microtelefono, viene attivato automaticamente un collegamento con il numero della Hotline. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.



Utilizzo della Hotline

L'utente ha bisogno di aiuto. Solleva il microtelefono o preme il tasto altoparlante.

→ Senza altre azioni, al termine del tempo di ritardo predefinito, viene stabilito automaticamente un collegamento con il numero della Hotline.

Panoramica delle funzioni disponibili

In questo paragrafo è elencata una lista di tutte le funzioni che possono essere salvate tramite Aastra Self Service Portal su uno dei tasti configurabili.

Ulteriori informazioni, su come salvare le funzioni su un tasto configurabile per mezzo di comandi funzione e codice funzione, sono riportate nella Guida in linea di Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7).

Funzione	Descrizione
<i>Accetta chiamata da un gruppo di chiamata</i>	Con questa funzione è possibile accettare una chiamata entrante destinata ad un altro utente del gruppo di chiamata.
<i>Avvio/arresto della registrazione chiamata</i>	Questa funzione permette di registrare una conversazione attiva. Le registrazioni sono memorizzate esclusivamente nella propria mailbox personale (vedi capitolo " Registrazione della chiamata ", pagina 47).
<i>Blocco telefono on/off</i>	Il telefono è bloccato. Non è possibile effettuare chiamate in uscita, ma è possibile rispondere alle chiamate in entrata (vedi capitolo " Blocco/sblocco del telefono ", pagina 37).
<i>Chiamate risposte</i>	Lista delle chiamate risposte.
<i>Chiamate senza risposta</i>	Lista delle chiamate senza risposta.
<i>CLIR on/off</i>	Con questa funzione si impedisce la visualizzazione del proprio numero utente sul telefono della persona chiamata (vedi capitolo " Attivazione della soppressione numero chiamante (CLIR) ", pagina 30).
<i>CLIR per ogni chiamata</i>	Con questa funzione si impedisce una unica volta la visualizzazione del proprio numero utente sul telefono della persona chiamata (vedi capitolo " Attivazione della soppressione numero chiamante (CLIR) ", pagina 30).
<i>Configurabile liberamente</i>	I comandi funzione consentono di formulare una funzione per le proprie esigenze personali. Una funzione può essere costituita da uno o più comandi funzione e codici funzione nonché dal numero telefonico. È possibile eseguire direttamente una funzione o memorizzarla su un tasto Funzione.

Funzione	Descrizione
<i>Contabilizzazione PIN call</i>	Il costo e le informazioni relative a chiamate uscenti ed entrati possono essere attribuiti a determinati progetti (vedi capitolo " Attivazione telefonia PIN ", pagina 53).
<i>Deviazione condizionata di chiamata su cercapersone on/off</i>	Le chiamate entranti vengono deviate inoltre su un'altra destinazione (cercapersone).
<i>Deviazione condizionata di chiamata su utente on/off</i>	Le chiamate entranti vengono deviate inoltre su un'altra destinazione (utente).
<i>Deviazione di chiamata se occupato su utente on/off</i>	Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente su un'altra destinazione (utente), quando il telefono è occupato.
<i>Deviazione di chiamata su cercapersone on/off</i>	Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente su un'altra destinazione (cercapersone).
<i>Deviazione di chiamata su messaggio di testo on/off</i>	Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente su un'altra destinazione (messaggio di testo).
<i>Deviazione di chiamata su utente on/off</i>	Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente su un'altra destinazione (utente).
<i>Free Seating (collegamento/scollegamento)</i>	Collegamento e scollegamento ad un telefono free seating (vedi capitolo " Free Seating ", pagina 39).
<i>Gruppo di chiamata (collegamento/scollegamento)</i>	In un gruppo di chiamata le chiamate entranti ed interne sono instradate su un gruppo di destinazioni interne in base ad una distribuzione di chiamate preconfigurata. Questa funzione consente di collegarsi e scollegarsi da gruppo di chiamata.
<i>Gruppo di chiamata tutti (collegamento/scollegamento)</i>	In un gruppo di chiamata le chiamate entranti ed interne sono instradate su un gruppo di destinazioni interne in base ad una distribuzione di chiamate preconfigurata. Questa funzione consente di collegarsi e scollegarsi contemporaneamente da tutti i gruppi di chiamata.
<i>Gruppo servizi x, posizione 2</i> <i>Gruppo servizi x, posizione 3</i>	Con questa funzione è possibile gestire le chiamate e le funzioni tramite gruppi servizi (con due posizioni servizi).
<i>Home Alone on/off</i>	Se le chiamate ad un gruppo di chiamata possono essere ricevute da un solo utente, tale utente può attivare Home Alone su tale gruppo di chiamata. Se tale utente sta effettuando una conversazione, tutte le chiamate interne o esterne su tale gruppo di chiamata ricevono segnale di occupato.
<i>Menu deviazione di chiamata</i>	Accesso diretto al menu di sistema <i>Deviazione</i> (vedi capitolo " Deviazione di chiamata ", pagina 47).
<i>Menu di presenza</i>	Accesso diretto al menu di sistema <i>Presenza</i> (vedi capitolo " Gestione dello stato di presenza ", pagina 44).
<i>Menu di sistema</i>	Accesso al menu di sistema Aastra 400.
<i>Menu instradamento personalizzato</i>	Accesso diretto al menu di sistema <i>Instradamento delle chiamate</i> (vedi capitolo " Attivazione dell'instradamento personalizzato ", pagina 35).
<i>Menu lista chiamate</i>	Accesso diretto al menu di sistema <i>Lista chiamate</i> .

Funzione	Descrizione
<i>Menu Voice Mail</i>	Accesso diretto al menu di sistema <i>Voice Mail</i> .
<i>Messaggio di benvenuto on/off</i>	Servizio annunci per chiamate entranti interne ed esterne. Se alla chiamata esterna non viene data risposta prima che scada il tempo preimpostato, l'utente esterno sentirà un annuncio. Alla fine dell'annuncio l'utente sentirà nuovamente il tono di controllo di chiamata.
<i>Messaggio di benvenuto Voice Mail on/off</i>	Attivazione/disattivazione del messaggio di benvenuto Voice Mail selezionato.
<i>Non disturbare (deviazione) on/off</i>	Il telefono non squilla. Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente sulla destinazione predefinita (in caso di deviazione).
<i>Non disturbare (occupato) on/off</i>	Il telefono non squilla. Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente sulla destinazione predefinita (se occupato).
<i>Ordine permanente di chiamata per appuntamento / sveglia on/off</i>	Attivazione/disattivazione della chiamata per appuntamento / sveglia (vedi capitolo " Conferma di chiamata per appuntamento / sveglia ", pagina 38).
<i>Ordine singolo di chiamata per appuntamento / sveglia on/off</i>	Attivazione/disattivazione una unica volta della chiamata per appuntamento / sveglia (vedi capitolo " Conferma di chiamata per appuntamento / sveglia ", pagina 38).
<i>PIN call</i>	Indipendentemente dal telefono è possibile effettuare chiamate esterne a pagamento. Il credito può essere limitato (vedi capitolo " Attivazione telefonia PIN ", pagina 53).
<i>Profilo di instradamento personalizzato on/off</i>	Le impostazioni del profilo di instradamento delle chiamate definiscono dove deviare le chiamate entranti (nel concetto di utenza One Number).
<i>Profilo di presenza on/off</i>	Attivazione/disattivazione del profilo di presenza. È possibile selezionare un numero di profilo di presenza da 1 a 4 (vedi capitolo " Gestione dello stato di presenza ", pagina 44).
<i>Protezione contro deviazione di chiamata on/off</i>	La deviazione di chiamata sul telefono non è possibile.
<i>Registrazione del messaggio di benvenuto Voice Mail</i>	Registrazione del messaggio di benvenuto Voice Mail selezionato.
<i>Richiesta di prenotazione automatica</i>	Con questa funzione è possibile effettuare una prenotazione automatica quando il numero chiamato è occupato o non raggiungibile (vedi capitolo " Richiesta di prenotazione automatica ", pagina 29).
<i>Ring Alone on/off</i>	Con questa funzione si determina quale telefono segnala acusticamente le chiamate entranti (nel concetto di utenza One Number), vedi capitolo " Attivazione della funzione Ring Alone ", pagina 37).
<i>Riproduzione messaggio di benvenuto Voice Mail</i>	Riproduzione del messaggio di benvenuto Voice Mail selezionato.
<i>Riselezione</i>	Lista chiamate dei numeri utente selezionati.
<i>Rubrica di sistema</i>	Accesso diretto al menu della rubrica di sistema nel menu di sistema. I contatti della rubrica di sistema sono integrati nel sistema di comunicazione Aastra 400 (vedi capitolo " Gestione rubriche ", pagina 63).

Funzione	Descrizione
<i>Rubrica locale</i>	Accesso alla rubrica locale. I contatti della rubrica locale sono memorizzati solo nel telefono (vedi capitolo "Gestione rubriche", pagina 63).
<i>Take (ripresa della propria chiamata)</i>	Questa funzione consente di passare una conversazione attiva da un telefono ad un altro all'interno del concetto di utenza One Number (vedi capitolo "Take (ripresa della propria chiamata)", pagina 33).
<i>Telemanutenzione on/off</i>	Con questa funzione viene consentito l'accesso della gestione remota al telefono in modo permanente.
<i>Telemanutenzione una volta on/off</i>	Con questa funzione viene consentito l'accesso della gestione remota al telefono una singola volta.
<i>Uscita di comando on/off</i>	Tramite una uscita di comando è possibile gestire apparecchi o dispositivi esterni. L'apparecchio telefonico consente, ad esempio, di aprire e chiudere i portoni a comando elettrico oppure di accendere e spegnere l'illuminazione nell'intero edificio.
<i>Visualizza stato allarme</i>	Visualizza l'attuale stato dell'allarme.
<i>Vuoto</i>	Al tasto viene assegnata una funzione vuota. I softkey successivi non scorrono avanti.

Gestione delle assenze sulla postazione operativa

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo fornite dal telefono quando ci si voglia assentare dalla propria postazione operativa.

La funzione Presenza consente di impostare rapidamente lo status personale di presenza e quindi deviare le chiamate entranti alle destinazioni desiderate. La funzione fornisce inoltre direttamente l'informazione se l'utente voluto è raggiungibile o è assente, senza dover telefonare. Le informazioni dettagliate dipendono dal tipo di telefono.

Gestione dello stato di presenza

Sono disponibili 5 profili di presenza, con cui gestire il proprio stato di presenza.

Numero di profilo	Profilo di presenza	Simbolo
0	<i>Disponibile</i>	
1	<i>Assente</i>	
2	<i>Riunione</i>	

Numero di profilo	Profilo di presenza	Simbolo
3	Occupato	
4	Non disponibile	

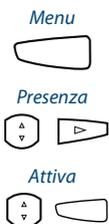
Lo stato di presenza dell'utente desiderato può essere interrogato nelle seguenti situazioni:

- nella rubrica o nella lista chiamate;
- durante la selezione per nome;
- nel menu di presenza.

Note:

- Applicazioni esterne come Open Interfaces Platform (OIP) possono influire sulle informazioni di presenza dello stato di presenza. Esempio: Nel calendario Outlook è registrata una riunione dalle ore 14.00 alle 16.00. Lo stato di presenza passa da *Disponibile* a *Riunione*. A questo stato di presenza corrisponde un profilo di presenza che esegue automaticamente i relativi comandi, ad esempio deviazione di chiamata su Voice Mail. Modificando manualmente lo stato di presenza, poiché la riunione è terminata alle ore 15.30 e riportandolo su *Disponibile*, la durata dell'appuntamento viene modificata automaticamente anche nel calendario Outlook (ore 15.30). Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.
- Tutte le impostazioni per il profilo di presenza sono riportate nel capitolo "Configurazione del profilo di presenza", pagina Seite 65.

I comandi relativi allo stato di presenza sono disponibili tramite il menu di sistema, un tasto funzione (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67) o Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "Aastra Self Service Portal", pagina 7).



Attivazione del profilo di presenza

Premere il tasto funzione *Menu*.

Scorrere fino a *Presenza* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Selezionare il profilo di presenza desiderato e premere il softkey *Attiva*.

Nota:

Modificando il profilo di presenza attuale attivato, è necessario selezionare temporaneamente un diverso profilo di presenza dopo il salvataggio e attivare quindi nuovamente il profilo di presenza desiderato per salvare le impostazioni.

Menu



Disattivazione del profilo di presenza

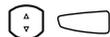
Premere il tasto funzione *Menu*.

Presenza



Scorrere fino a *Presenza* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Attiva



Selezionare il nuovo profilo di presenza e premere il softkey *Attiva*.

Menu



Controllo della presenza di un utente

Premere il tasto funzione *Menu*.

Presenza



Scorrere fino a *Presenza* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Assente?



1. Premere il softkey *Assente?*.
2. Inserire il numero di chiamata e premere il softkey *Seleziona*.

Informazioni di assenza

Si desidera dare al chiamante informazioni dettagliate sull'assenza.

Se nel profilo di presenza è stata configurata una deviazione di chiamata su Voice Mail, è possibile scegliere se riprodurre al chiamante il messaggio di benvenuto attivo al momento, il messaggio di benvenuto globale, uno dei messaggi di benvenuto personali oppure un'informazione sull'assenza.

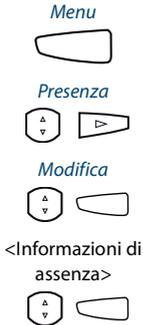
Per ogni profilo di presenza ad eccezione di *Disponibile* sono disponibili diverse cosiddette informazioni di assenza. L'informazione di assenza consiste in un testo audio predefinito in funzione della lingua. Come opzione è possibile riprodurre anche l'ora e la data. In funzione della configurazione di Voice Mail, il chiamante ha anche la possibilità di lasciare un messaggio.

Esempio: "L'utente desiderato non è disponibile fino al 31 gennaio, alle ore 14.00. Vi preghiamo di lasciare un messaggio dopo il segnale acustico".

Le informazioni di assenza fanno parte integrante di un profilo di presenza. Tutte le possibilità di impostazione sono riportate nel capitolo "[Configurazione del profilo di presenza](#)", pagina [Seite 65](#).

Nota:

Se il calendario Outlook non è sincronizzato tramite Open Interfaces Platform (OIP) con il server di comunicazione, è necessario indicare manualmente data e ora e quindi cancellarli.

**Impostazione delle informazioni di assenza**

Premere il tasto funzione *Menu*.

Scorrere fino a *Presenza* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Selezionare il profilo di presenza desiderato e premere il softkey *Modifica*.

1. Scorrere fino a *Ora/Data* e premere il softkey *Modifica*.
 2. Inserire le modifiche e confermare con il softkey *Seleziona*.
 3. Scorrere fino a *Deviazione di chiamata* e premere il softkey *Modifica*.
 4. Selezionare *Voice Mail* e confermare con il softkey *Seleziona*.
 5. Scorrere fino a *Messaggio di benvenuto Voice Mail* e premere il softkey *Modifica*.
 6. Selezionare *Informazioni di assenza* e confermare con il softkey *Seleziona*.
 7. Attivare il profilo di presenza.
- Le impostazioni sono memorizzate. Il chiamante ascolta l'informazione di assenza selezionata, seguita, se configurata, da ora e data.

Deviazione di chiamata

Si desidera abbandonare il proprio posto di lavoro. Le chiamate in arrivo devono essere deviate su un'altra destinazione (ad es. un utente, la propria Voice Mail).

Con una deviazione di chiamata è possibile deviare le chiamate in arrivo su un'altra destinazione.

Note:

- Nel concetto di utenza One Number la deviazione è valida per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.

Sono disponibili i seguenti tipi di deviazione di chiamata:

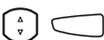
Menu	Descrizione
Nessuna deviazione di chiamata (<i>Off</i>)	Non vengono eseguite deviazioni.
Deviazione di chiamata sempre, CFU (<i>Tutte</i>)	Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente su un'altra destinazione.
Deviazione di chiamata su occupato, CFB (<i>Occupato</i>)	Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente su un'altra destinazione, quando il telefono è occupato.
<i>Deviazione condizionata di chiamata</i>	Le chiamate entranti vengono deviate inoltre su un'altra destinazione. Lo squillo della chiamata verrà quindi emesso dal proprio telefono e dall'altro telefono a cui essa è destinata. La configurazione del sistema prevede la possibilità che lo squillo sul telefono di destinazione avvenga con un determinato ritardo. Chi solleva per primo il microtelefono attiva la conversazione. A seconda della configurazione del sistema, la deviazione condizionata di chiamata può attivarsi anche quando il proprio telefono è occupato.

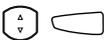
Sono disponibili le seguenti destinazioni:

Menu	Descrizione
<i>Utente</i>	Le chiamate entranti sono deviate su un utente interno o un numero utente.
<i>Voice Mail</i>	Le chiamate entranti sono deviate sulla propria Voice Mail, se configurata dal gestore del sistema. È possibile utilizzare il messaggio di saluto globale o privato (vedi capitolo "Configurazione Voice Mail", pagina 64). Ulteriori informazioni sulla Voice Mail sono riportate nelle istruzioni per l'uso "User's Guide Voice Mail Systems" su Aastra DocFinder .

I comandi relativi alla deviazione di chiamata sono disponibili tramite il menu di sistema, un tasto funzione (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67) o Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "Aastra Self Service Portal", pagina 7).

- Menu*

- Attivazione della deviazione di chiamata**
 Premere il tasto funzione *Menu*.
- Deviazione*

- Scorrere fino a *Deviazione* e premere il softkey *Inserire*.
- <Deviazione chiam.>

- Selezionare la variante di deviazione di chiamata desiderata e confermare con il softkey *Inserire*.
- <Destinazione>

- Selezionare la destinazione desiderata e confermare con il softkey *Inserire*.
 → La deviazione di chiamata è attivata.

Nota:

È possibile anche immettere manualmente il numero dell'utente cercato o cercarlo in una lista chiamate.

Disattivazione della deviazione di chiamata

La deviazione di chiamata viene disattivata tramite: *Menu* > *Deviazione* > Variante deviazione di chiamata *Off*.

Utilizzo delle liste chiamate e dei messaggi vocali

Questo capitolo insegna ad utilizzare le liste chiamate e i messaggi vocali memorizzati nel sistema di comunicazione Aastra 400.

Opzioni di modifica della lista chiamate

Le liste chiamate (chiamate risposte/non risposte e rielezione) comprendono ognuna massimo 10 voci.

Per l'utilizzo delle voci delle liste chiamate sono disponibili le seguenti opzioni:

Lista chiamate	Descrizione
<i>Cancella tutto</i>	Cancella tutte le voci di una determinata lista chiamate.
<i>Dettaglio</i>	Informazioni dettagliate disponibili: <ul style="list-style-type: none"> • Numero utente / Nome • Data e ora della chiamata • Numero di tentativi di chiamata • Stato di presenza dell'utente
<i>Cancella</i>	Cancella una voce. Nota: Cancellando una voce dalla lista chiamate senza risposta, si cancella anche un eventuale messaggio vocale relativo a tale voce. Non è possibile cancellare voci con messaggi vocali non ascoltati.
<i>Seleziona</i>	Richiama l'utente.

Le liste chiamate sono disponibili tramite il menu di sistema o un tasto funzione e/o tramite il tasto di ripetizione della selezione (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67).

Ulteriori informazioni sulle liste chiamate sono descritte nel capitolo "[Selezione da Lista chiamate](#)", pagina 25.

Menu



Premere il tasto funzione *Menu*.

Lista chiamate



Scorrere fino a *Lista chiamate* e premere il tasto di navigazione verso destra.

<Lista chiamate>



1. Scorrere fino alla lista chiamate desiderata e premere il tasto di navigazione verso destra.
2. Scorrere l'elenco finché viene visualizzato l'utente cercato.

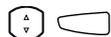


Chiamare un utente dalla lista chiamate

Sganciare il microtelefono.

→ Viene selezionato il numero dell'utente. L'utente viene cancellato dalla lista chiamate senza risposta non appena si attiva la connessione.

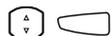
Dettaglio



Visualizzazione dei dettagli relativi ad una voce

Selezionare la voce desiderata e richiamare le informazioni dettagliate con il softkey *Dettaglio*.

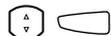
Cancella



Cancellazione di una voce della lista chiamate

Selezionare la voce desiderata e premere il softkey *Cancella*.

Cancella tutto



Cancellazione di tutte le voci della lista chiamate

Selezionare una voce e cancellare tutte le voci con il softkey *Cancella tutto*.

Opzioni di modifica dei messaggi vocali

Il display visualizza il simbolo della busta e il numero di messaggi vocali. Il LED di notifica lampeggia lentamente in rosso.

Per l'utilizzo dei messaggi vocali sono disponibili le seguenti opzioni:

Menu	Descrizione
<i>Riproduci</i>	Riproduce il messaggio vocale.
<i>Cancella tutto</i>	Cancella tutti i messaggi vocali.
<i>Dettaglio</i>	Informazioni dettagliate disponibili: <ul style="list-style-type: none"> • Numero utente / Nome • Data e ora della chiamata
<i>Cancella</i>	Cancella il messaggio vocale.
<i>Trasferisci</i>	Trasferisce il messaggio vocale ad un altro utente. Per ogni messaggio vocale è possibile decidere se conservarne una copia.

Note:

- In funzione della configurazione di sistema, il gestore del sistema può stabilire di informare l'utente per e-mail al ricevimento di un nuovo messaggio vocale (con messaggio vocale allegato). Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.
- Il capitolo "Configurazione Voice Mail", pagina 64 o le istruzioni per l'uso "User's Guide Voice Mail Systems" su *Aastra DocFinder* descrivono come configurare una Voice Mail.

I comandi relativi ai messaggi vocali sono disponibili tramite il menu di sistema, un tasto funzione (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67) o Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "Aastra Self Service Portal", pagina 7).

Menu**Opzioni nella Voice Mail**

Premere il tasto funzione *Menu*.

Voice Mail

Scorrere fino a *Voice Mail* e premere il tasto di navigazione verso destra.

→ Viene visualizzata la lista dei messaggi vocali ricevuti.

Riproduci**Riproduzione del messaggio vocale**

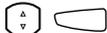
Selezionare la voce desiderata e premere il softkey *Riproduci*.

Dettaglio**Visualizzazione dei dettagli relativi ad un messaggio vocale**

Selezionare la voce desiderata e richiamare le informazioni dettagliate con il softkey *Dettaglio*.

Cancella**Cancellazione del messaggio vocale**

Selezionare la voce desiderata e premere il softkey *Cancella*.

Cancella tutto**Cancellazione di tutti i messaggi vocali**

Selezionare una voce e cancellare tutte le voci con il softkey *Cancella tutto*.

Trasferisci**Trasferimento di messaggi vocali**

1. Selezionare la voce desiderata e premere il softkey *Trasferisci*.
2. Inserire il numero utente desiderato e premere il softkey *Invia*.
3. Se si desidera conservare una copia del messaggio vocale, rispondere alle domande con il softkey *Sì*.

Gestione all'interno del team (campo indicazione di occupato)

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo fornite dal telefono per gestire la comunicazione all'interno di un team.

Utilizzo del campo indicazione di occupato

Si desidera essere costantemente reperibili come team insieme ai propri colleghi, potendo anche mettersi rapidamente in contatto l'uno con l'altro.

Premendo un solo tasto è possibile chiamare il collega di un team o effettuare la risposta al suo posto.

Se il collega effettua una chiamata, il relativo campo indicazione di occupato si illumina; in questo modo si sa quando un collega è occupato. Il campo indicazione di occupato lampeggia se il collega viene chiamato.

Per utilizzare un campo indicazione di occupato, è necessario che sia stato memorizzato come campo indicazione di occupato con il numero utente del collega dal gestore di sistema o dall'utente stesso in Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7).

Effettuare una chiamata ad un collega del team

Si desidera chiamare il collega di un team il più rapidamente possibile.



Chiamata ad un collega del team

Premere il tasto Indicazione di occupato relativo al collega.

→ Il numero utente ed eventualmente il nome del collega vengono visualizzati sul display. Il collega riceve la chiamata.

Risposta ad una chiamata per un collega del team

Il collega di un team riceve una chiamata. Il campo Indicazione di occupato lampeggia. Poiché il collega è momentaneamente assente, si desidera rispondere alla chiamata in arrivo.

Premendo il campo Indicazione di occupato si risponde alla chiamata. Il suo numero sarà nuovamente libero non appena viene data risposta alla chiamata.



Risposta ad una chiamata per un collega del team

Sganciare il microtelefono mentre il campo Indicazione di occupato lampeggia.

→ Si sente il tono di invito a selezionare.



Premere il campo Indicazione di occupato.

→ Si è connessi con l'utente che ha chiamato il proprio collega.

Utilizzo di funzioni con OpenCount

OpenCount è un pacchetto software per la documentazione del traffico (addebiti e chiamate entranti) nei sistemi di comunicazione. L'applicazione può essere integrata nel sistema di comunicazione Aastra 400 e consente il rilevamento, la gestione e l'analisi dei dati relativi a chiamate e conversazioni.

Se OpenCount è integrato nel sistema di comunicazione Aastra 400, il telefono dispone della seguente funzione supplementare.

Attivazione telefonia PIN

La telefonia PIN è parte integrante di OpenCount. Le possibilità d'impiego della telefonia PIN dipendono dal campo d'impiego, ad esempio nel campo della sanità e delle strutture ricettive/alberghi.

- Indipendentemente dal telefono è possibile effettuare chiamate esterne a pagamento. Il credito può essere limitato.
- Il costo e le informazioni relative a chiamate uscenti ed entrati possono essere attribuiti a determinati progetti.

La funzione deve essere attivata su un tasto configurabile (vedi capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 67).

Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso specifiche del prodotto OpenCount sulle nostre pagine Internet (www.aastra.com) o rivolgersi al proprio gestore di sistema.

*Chiamata PIN Call /
Modifica chiamata PIN*



Attivazione/disattivazione chiamata PIN

Premere il tasto funzione *Chiamata PIN / Modifica chiamata PIN*.

→ La funzione è attivata/disattivata, il LED del tasto funzione è acceso/spento.

Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza

Questo capitolo spiega come poter modificare le impostazioni del telefono anche se non ci si trova direttamente al telefono.

Si è lontani dalla propria postazione operativa e si desidera impostare da un altro telefono le funzioni del proprio apparecchio.

Molte funzioni del proprio telefono si possono attivare / disattivare da un altro apparecchio tramite il comando a distanza.

Il comando a distanza si attiva tramite un determinato codice funzione. Successivamente è necessario inserire i comandi operativi ed i codici per l'attuazione delle funzioni.

<Codice funzione>



Esecuzione del comando a distanza da un telefono esterno

1. Digitare il codice funzione #06.
2. Immettere il numero del proprio apparecchio.
3. Inserire il proprio PIN.
4. Per attivare e disattivare la funzione voluta immettere il codice funzione.



Sganciare il microtelefono.
→ Viene emesso un tono di conferma.



Riagganciare il microtelefono.
→ La funzione è attivata/disattivata.

Nota:

Non viene accettata l'impostazione standard del PIN '0000' (per ulteriori informazioni sul PIN, consultare il capitolo "Modifica PIN", pagina 61).

Impostazioni personalizzate del telefono

Nei seguenti capitoli è descritto come adattare le impostazioni del telefono alle proprie esigenze personali.

<i>Configurazione del display</i>	56
<i>Configurazione delle caratteristiche audio</i>	57
<i>Configurazione delle impostazione generali del telefono</i>	59
<i>Protezione contro le chiamate</i>	62
<i>Gestione rubriche</i>	63
<i>Configurazione Voice Mail</i>	64
<i>Configurazione del profilo di presenza</i>	65
<i>Configurazione dei tasti</i>	67

Configurazione del display

Questo capitolo spiega come impostare le funzioni del display.

Impostazioni del display

Se il display è troppo chiaro o troppo scuro.

È possibile regolare il contrasto display, la retroilluminazione e la durata retroilluminazione. Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Display	Descrizione
Contrasto	Regolare il contrasto del display.
Retroilluminazione:	Impostazione della retroilluminazione:
• Off	• Retroilluminazione disattivata sempre
• Auto	• La retroilluminazione viene attivata automaticamente quando il telefono viene utilizzato o disattivata automaticamente quando il telefono è in stato di riposo per un determinato tempo.
• Avanzato	• Tempo in secondi (1-120 secondi) di accensione della retroilluminazione.



Premere il tasto opzioni.

Lista opzioni



Scorrere fino a *Lista opzioni* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Display



Scorrere fino a *Display* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Regolazione contrasto



Regolazione contrasto

1. Scorrere fino a *Regolazione contrasto* e premere il tasto di navigazione verso destra.
2. Regolare il contrasto desiderato con il tasto di navigazione orizzontale e confermare con il softkey *Fine*.

Retroilluminazione



Impostazione della retroilluminazione

1. Scorrere fino a *Retroilluminazione* e premere il tasto di navigazione verso destra.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e confermare con il tasto di navigazione verso destra.
3. In *Avanzato* immettere la durata della retroilluminazione e confermare con il softkey *Fine*.

Configurazione delle caratteristiche audio

Questo capitolo spiega come impostare le caratteristiche audio del telefono.

Regolazione del volume

Durante una conversazione desiderate modificare il volume della suoneria o del microtelefono.

Volume suoneria Il volume della suoneria può essere regolato in stato di riposo oppure mentre la suoneria squilla. Tenere premuto il tasto più basso per escludere completamente la suoneria.

Volume microtelefono Il volume del microtelefono e dell'altoparlante devono essere impostati separatamente. Il nuovo volume impostato viene mantenuto anche dopo la conversazione.



Regolazione del volume

Più basso: premere il tasto .

Più alto: premere il tasto .

Impostazione delle caratteristiche di chiamata

Si desidera modificare il modo in cui il proprio telefono squilla.

Sono disponibili le seguenti regolazioni:

Suonerie	Descrizione
<i>Squillo:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <i>Suoneria 1...5</i> <i>Sopprimi</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare le melodie suoneria disponibili. Se non si vuole essere disturbati per un determinato periodo di tempo, è possibile stabilire che il telefono non squilli più, sopprimendo la suoneria.
<i>Configura suonerie</i>	Impostazioni suonerie tipiche del paese. Questo menu viene impostato dal gestore di sistema.



Regolazione dello squillo

Premere il tasto opzioni.

Lista opzioni



Scorrere fino a *Lista opzioni* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Suonerie



Scorrere fino a *Suonerie* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Squillo



1. Scorrere fino a *Squillo* e premere il tasto di navigazione verso destra.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e confermare con il softkey *Fine*.

Nota:

Un elenco di melodie allarme è disponibile per essere riprodotta.

Menu > Melodie allarme > Test.

Impostazione delle caratteristiche audio

Il telefono Aastra SIP permette di telefonare o ricevere telefonate tramite microtelefono, cuffia o viva voce. Le impostazioni audio consentono l'utilizzo di diverse combinazioni di questi tre modi di funzionamento per ottenere la massima flessibilità nell'uso del telefono. È possibile selezionare le seguenti opzioni:

Impostazioni audio	Descrizione
<i>Modo audio:</i>	Opzioni di impostazione per le cuffie:
• <i>Altoparlante</i>	• La connessione è realizzata tramite altoparlante. Il LED del tasto altoparlante è acceso a luce fissa.
• <i>Cuffia</i>	• La connessione è realizzata tramite cuffia. Il LED del tasto altoparlante lampeggia lentamente.
• <i>Altoparlante/Cuffia</i>	• La connessione è realizzata tramite viva voce. Il LED del tasto altoparlante è acceso. Premere il tasto viva voce per passare alle cuffie.
• <i>Cuffia/Altoparlante</i>	• La connessione è realizzata tramite cuffia. Il LED del tasto altoparlante è acceso. Premere il tasto viva voce per passare alla modalità di viva voce.
<i>Volume microfono cuffia</i>	Impostazione volume del microfono della cuffia.
<i>DHSG</i>	Telefonare con una cuffia cordless secondo lo standard DHSG. Questo standard permette di stabilire e terminare una conversazione dalla cuffia. Verificare presso il rivenditore qual è la cuffia adatta a questo telefono. Disconnettere sempre il telefono dall'alimentazione prima di collegare una cuffia secondo lo standard DHSG.

Nota:

Il capitolo "Telefonare con la cuffia", pagina 22 spiega come telefonare con la cuffia.



Premere il tasto opzioni.

Lista opzioni



Scorrere fino a *Lista opzioni* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Impostazioni audio



Scorrere fino a *Impostazioni audio* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Modo audio



Regolazione del modo audio

1. Scorrere fino a *Modo audio* e premere il tasto di navigazione verso destra.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e confermare con il softkey *Fine*.

Volume microfono cuffia



Regolazione del volume del microfono cuffia

1. Scorrere fino a *Volume microfono cuffia* e premere il tasto di navigazione verso destra.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e confermare con il softkey *Fine*.

Configurazione delle impostazioni generali del telefono

Questo capitolo spiega altre impostazioni che è possibile utilizzare sul telefono.

Selezione della lingua

Si desidera selezionare un'altra lingua utente per il display.

La lingua utente del telefono viene configurata tramite Aastra Self Service Portal. Ulteriori informazioni su Aastra Self Service Portal sono contenute nel capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7.

Nota:

Oltre all'inglese il telefono Aastra SIP supporta anche 4 altre lingue. Se la lingua selezionata non viene visualizzata sul telefono, è necessario riavviare dapprima il telefono (vedi capitolo "[Riavvio del telefono](#)", pagina 62).

Selezione di ora e data

Le impostazioni di ora e data sono effettuate dal gestore di sistema. Il capitolo seguente è pertanto dedicato al gestore di sistema/installatore che imposta ora e data per gli utenti.

Il gestore di sistema/installatore può effettuare le impostazioni di ora e data globalmente per tutti i telefoni Aastra SIP del sistema di comunicazione Aastra 400. Se nel sistema di comunicazione non è registrato nessun server NTP dell'ora, le impostazioni possono essere effettuate anche attraverso il telefono. Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Impostazione ora	Descrizione
<i>Formato ora</i>	Formato a 12 oppure 24 ore.
<i>Ora legale</i>	Lista dei formati ora legale disponibili.
<i>Formato data</i>	Lista dei formati data disponibili.
<i>Fusi orari</i>	Lista dei fusi orari disponibili in tutto il mondo.
<i>Server dell'ora 1-3</i>	Menu d'impostazione dell'indirizzo IP o del nome dominio del server dell'ora. Se è impostato un server dell'ora valido, il telefono sincronizza l'ora visualizzata con il server di configurazione specificato. Il telefono ricava l'ora dal server dell'ora 1. Se non è configurato o non è raggiungibile, viene interrogato dapprima il server dell'ora 2 poi il server dell'ora 3.
<i>Ora</i>	Menu per l'impostazione dell'ora. Ora/data sono visualizzati sul display in stato di riposo.
<i>Data</i>	Menu per l'impostazione della data. Ora/data sono visualizzati sul display in stato di riposo.



Premere il tasto opzioni.

Lista opzioni



Scorrere fino a *Lista opzioni* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Ora/data



Scorrere fino a *Ora/Data* e premere il tasto di navigazione verso destra.

<Impostazione>



Scorrere fino all'impostazione desiderata e premere il tasto di navigazione verso destra.

Imposta



Selezionare l'impostazione desiderata e confermare con il softkey *Fine*.

Utilizzo di Live Dialpad (selezione a cifra singola)

La funzione locale Live Dialpad non è supportata dal sistema di comunicazione Aastra 400.

Utilizzo della selezione diretta

La funzione locale selezione diretta non è supportata dal sistema di comunicazione Aastra 400.

Modifica PIN

Si desidera modificare il PIN con cui viene bloccato/sbloccato il telefono per proteggere le impostazioni del telefono (vedi capitolo "[Blocco/sblocco del telefono](#)", pagina 37). Per default è impostata la combinazione di numeri "0000". Per il nuovo PIN è possibile scegliere una qualsiasi combinazione da 2 a 10 cifre.

Nota:

Il PIN modificato localmente sul telefono Aastra SIP non può essere sovrascritto tramite Aastra Self Service Portal.

Inserimento del testo visualizzato in stato di riposo

Si desidera modificare il testo che il telefono visualizza a riposo.

Il testo visualizzato dal telefono viene configurato tramite Aastra Self Service Portal. Ulteriori informazioni su Aastra Self Service Portal sono contenute nel capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7.

Impostazioni IP locali

Nel menu tasto Opzioni > *Stato telefono* o *Menu* > *Informazione* sono memorizzati i dati specifici del telefono. L'inserimento di questi dati è protetto da password e pertanto può essere eseguito solo dal gestore di sistema. Tuttavia, è possibile richiamare tali dati.



Stato del telefono

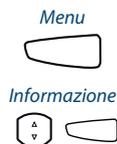


Visualizzazione dello stato del telefono

Premere il tasto opzioni.

Scorrere fino a *Stato del telefono* e premere il tasto di navigazione verso destra.

→ Vengono visualizzate le impostazioni.



Visualizzazione del menu di sistema

Premere il softkey *Menu*.

Scorrere fino a *Informazione* e premere il softkey *Seleziona*.

→ Vengono visualizzate le impostazioni.

Riavvio del telefono

Questo menu consente di riavviare, se necessario, il telefono Aastra SIP.

Tenere presente che alcune impostazioni modificate dall'utente diventano operative solo dopo aver riavviato il telefono, ad esempio il caricamento di una nuova lingua o di un nuovo software del telefono.



Premere il tasto opzioni.

1. Scorrere fino a *Avvio telefono* e premere il tasto di navigazione verso destra.

2. Confermare la richiesta di sicurezza con *Si*.

→ Il telefono viene riavviato.

Protezione contro le chiamate

La funzione di protezione consente di proteggersi tramite navigazione o con l'ausilio dei codici funzione dall'uso di caratteristiche di telefonia da parte di altri utenti.

Attivazione della protezione dai tipi di chiamata

Si desidera attivare la protezione da determinati tipi di chiamata.

Per la funzione di protezione dalla deviazione di chiamata è possibile impostare un tasto funzione (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67). La protezione da tutti gli altri tipi di chiamata viene configurata in Aastra Self Service Portal. Ulteriori informazioni su Aastra Self Service Portal sono contenute nel capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7.

Gestione rubriche

Questo capitolo contiene informazioni importanti sulle rubriche.

Selezione

Se il telefono Aastra SIP è collegato ad un server di comunicazione Aastra 400, sono disponibili le seguenti rubriche.

Rubrica di sistema

La rubrica di sistema contiene i contatti degli utenti del sistema di comunicazione Aastra 400 ed i contatti privati a cui solo il singolo utente può accedere. Essa viene integrata dal gestore di sistema nel sistema di comunicazione Aastra 400.

Con l'ausilio della selezione rapida e della selezione per nome nella rubrica di sistema, è possibile cercare e chiamare sia un contatto del sistema di comunicazione Aastra 400 sia anche un contatto della rubrica personale.

Rubrica locale

Oltre alla rubrica di sistema, il telefono Aastra SIP dispone di una rubrica locale. Essa può essere salvata su un tasto funzione.

La rubrica locale non è supportata dal sistema di comunicazione Aastra 400. Per tale motivo i contatti memorizzati nella rubrica locale sono disponibili unicamente sul telefono Aastra SIP personale. La funzione di ricerca nella rubrica di sistema (selezione rapida e selezione per nome) non effettua la ricerca nella rubrica locale. Per tale motivo consigliamo di memorizzare o gestire i (nuovi) contatti privati nel modo seguente.

- Se oltre al telefono Aastra SIP viene utilizzato Aastra OfficeSuite, è possibile gestire i contatti privati in questo ambiente.
- Se il sistema di comunicazione Aastra 400 è sincronizzato con elenchi esterni (ad. es. MicrosoftExchange), è possibile gestire in essi i nuovi contatti privati.
- Chiedere al proprio gestore di sistema, di rilevare i nuovi contatti per mezzo di un strumento di configurazione sistema adeguato (ad.es. WebAdmin).

Nota:

Il capitolo "Selezione da rubrica (ricerca nell'elenco)", pagina 23 descrive come utilizzare le rubriche per la ricerca.

Configurazione Voice Mail

Questo capitolo spiega come configurare la Voice Mail.

Gestione del messaggio di benvenuto Voice Mail

In funzione della configurazione del sistema, esiste la possibilità di configurare fino a 3 diversi messaggi di benvenuto (p.es.per assenza o ferie). Dare un nome ad ogni messaggio di benvenuto. In funzione della configurazione di sistema, la persona che chiama può lasciare o non lasciare un messaggio (vedi modalità).

Se non vi è alcun messaggio di benvenuto personale attivo o non è presente alcun messaggio, viene attivato automaticamente il messaggio di benvenuto globale, sempre che sia stato registrato. Per ulteriori informazioni sulla Voice Mail consultare il gestore di sistema o le istruzioni per l'uso "User's Guide Voice Mail Systems" su [Aastra DocFinder](#).

Per l'utilizzo dei messaggi di benvenuto Voice Mail sono disponibili le seguenti opzioni:

Menu	Descrizione
<i>Riproduci</i>	Riproduzione messaggio di benvenuto Voice Mail.
<i>Registra</i>	Registrazione del messaggio di benvenuto Voice Mail.
<i>Seleziona</i>	Attiva il messaggio di benvenuto Voice Mail.
<i>Modifica</i>	Rinomina il messaggio di benvenuto Voice Mail.
<i>Modo:</i>	Selezione del modo:
• <i>Registrazione consentita</i>	Il chiamante può lasciare un messaggio.
• <i>Registrazione non consentita</i>	Il chiamante non può lasciare un messaggio.

I comandi relativi alla Voice Mail sono disponibili tramite il menu di sistema, un tasto funzione (vedi capitolo "[Configurazione dei tasti](#)", pagina 67) o Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7).

Menu



Premere il tasto funzione *Menu*.

Voice Mail



Scorrere fino a *Voice Mail* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Impostazioni



Scorrere fino a *Impostazioni* e premere il tasto di navigazione verso destra.

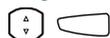
Modifica



Rinomina il messaggio di benvenuto Voice Mail

1. Selezionare il messaggio di benvenuto desiderato e premere il softkey *Modifica*.
2. Inserire il nome e confermare con il softkey *Seleziona*.

Registra



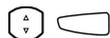
Registrazione del messaggio di benvenuto Voice Mail

1. Selezionare il messaggio di benvenuto desiderato e premere il softkey *Registra*.
2. Sganciare il microtelefono e registrare il proprio testo personale di benvenuto.
3. Arrestare la registrazione con il softkey *Fine*.

Nota:

È possibile aumentare la qualità della voce, registrando il testo attraverso il microtelefono.

Riproduci



Riproduzione del messaggio di benvenuto Voice Mail

1. Selezionare il messaggio di benvenuto desiderato e premere il softkey *Riproduci*.
2. È possibile controllare il testo di benvenuto personale e, se necessario, registrarlo di nuovo.

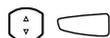
Modo



Selezione della modalità

1. Selezionare il messaggio di benvenuto desiderato e premere il softkey *Modo*.
2. Selezionare il modo desiderato e confermare con il softkey *Seleziona*.

Seleziona



Attivazione del messaggio di benvenuto Voice Mail

Selezionare il messaggio di benvenuto desiderato e attivarlo con il softkey *Seleziona*.

Configurazione del profilo di presenza

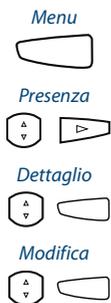
Si desidera gestire le chiamate entranti tenendo conto dell'attuale stato di presenza (vedi capitolo "[Gestione delle assenze sulla postazione operativa](#)", pagina 44).

Sono disponibili 5 profili di presenza, con cui gestire il proprio stato di presenza. *Disponibile, Assente, Riunione, Occupato, Non disponibile*. I profili di presenza contengono comandi di azioni che possono essere eseguiti quando viene attivato uno stato di presenza. Possono prevedere una deviazione di chiamata sulla Voice Mail o su un altro utente e/o un instradamento personalizzato predefinito.

Per ognuno di questi profili di presenza è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

Menu	Descrizione
<i>Descrizione</i>	Immettere il testo, visibile agli altri utenti come informazione dettagliata sullo stato di presenza (p.es. "In riunione fino alle ore 16."). Il campo di inserimento può anche essere lasciato vuoto.
<i>Ora/Data</i>	Immettere l'ora e/o la data della propria assenza. Queste informazioni sono riprodotte al chiamante se è stata selezionata l'impostazione <i>Informazione di assenza</i> in caso di deviazione di chiamata su Voice Mail. Il campo di inserimento può anche essere lasciato vuoto.
<i>Instradamento personalizzato:</i>	Definire i telefoni su cui viene segnalata una chiamata (vedi capitolo " <i>Attivazione dell'instradamento personalizzato</i> ", pagina 35).
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Conserva configurazione</i> • <i>ID di instradamento delle chiamate <1...5></i> 	<ul style="list-style-type: none"> • La chiamata viene deviata in base alle impostazioni dell'utente. • Numero dell'instradamento personalizzato.
<i>Deviazione di chiamata:</i>	Definire dove deviare la chiamata (vedi capitolo " <i>Deviazione di chiamata</i> ", pagina 47).
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Conserva configurazione</i> • <i>Nessuna deviazione</i> • <i>Utente</i> • <i>Voice Mail</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • La chiamata viene deviata in base alle impostazioni dell'utente. • La deviazione eventualmente configurata viene cancellata. • La chiamata viene deviata alla destinazione definita. • La chiamata viene deviata su Voice Mail. Tramite il messaggio di benvenuto Voice Mail è possibile configurare il messaggio riprodotto.
<i>Messaggio di benvenuto Voice Mail:</i>	Attivare il messaggio di benvenuto desiderato.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Conserva configurazione</i> • <i>Informazione di assenza</i> • <i>Messaggio di benvenuto standard</i> • <i>Messaggio di benvenuto personale</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Viene utilizzato il messaggio di benvenuto impostato attualmente. • Al chiamante viene riprodotta l'informazione di assenza (e la data e ora, se configurate nel profilo di presenza attivato). Questa impostazione non è presente nel profilo di presenza <i>Disponibile</i>. Ulteriori informazioni sono disponibili nel capitolo "<i>Informazioni di assenza</i>", pagina 46. • Al chiamante viene riprodotto il messaggio di benvenuto globale. • Se il messaggio di benvenuto personale è stato rinominato, viene visualizzato il nome del messaggio di benvenuto. Al chiamante viene fatto ascoltare uno dei messaggi di benvenuto personalizzati. • Nel messaggio di benvenuto globale e nei messaggi di benvenuto personalizzati non vengono mai riprodotti la data e l'ora.

I comandi relativi alle impostazioni di presenza sono disponibili tramite il menu di sistema, un tasto funzione (vedi capitolo "*Configurazione dei tasti*", pagina 67) o Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "*Aastra Self Service Portal*", pagina 7).



Premere il tasto funzione *Menu*.

Scorrere fino a *Presenza* e premere il tasto di navigazione verso destra.

Visualizzazione delle impostazioni di un profilo di presenza

Selezionare il profilo di presenza desiderato e premere il softkey *Dettagli*.

Modifica del profilo di presenza

1. Selezionare il profilo di presenza desiderato e premere il softkey *Modifica*.
2. Selezionare le modifiche desiderate e premere il softkey *Modifica*.
3. Inserire le modifiche e confermare con il softkey *Seleziona*.

Nota:

Modificando il profilo di presenza attuale attivato, è necessario selezionare temporaneamente un diverso profilo di presenza dopo il salvataggio e attivare quindi nuovamente il profilo di presenza desiderato per salvare le impostazioni.

Configurazione dei tasti

Questo capitolo descrive come memorizzare numeri utente, funzioni e campi di indicazione di occupato su un tasto.

Tasti disponibili

Per la configurazione sono disponibili i seguenti tasti:

Tasto	Descrizione
Softkey	Su un softkey è possibile memorizzare numeri utente, funzioni o campi di indicazione di occupato.
Tasto configurabile	Su un tasto configurabile è possibile memorizzare numeri utente, funzioni o campi di indicazione di occupato.
Tasto di linea	I tasti di linea sono configurati dal gestore del sistema. Ulteriori informazioni sui tasti di linea sono descritte nel capitolo "Selezione con tasto di linea", pagina 26.

È possibile assegnare ogni tasto ad un determinato tipo di azione in modo da poter attivare un'azione premendo un tasto. È disponibile la scelta seguente:

Tipo di azione	Descrizione
Numero di chiamata	Memorizzare il numero telefonico.
Funzione	Eeguire o attivare/disattivare la funzione.
Campo indicazione di occupato	Memorizzare il numero di chiamata del collega del team.

Configurazione o cancellazione dell'assegnazione di tasti

Si desidera assegnare ad un tasto configurabile un numero di chiamata, una funzione o un campo indicazione di occupato o cancellare l'assegnazione dei tasti.

La configurazione di un tasto deve essere effettuata dal gestore di sistema oppure dall'utente stesso nel Aastra Self Service Portal (vedi capitolo "[Aastra Self Service Portal](#)", pagina 7). Il capitolo "[Panoramica delle funzioni disponibili](#)", pagina 41 contiene una panoramica delle funzioni disponibili.

Utilizzo di un tasto configurato

Per utilizzare un tasto configurato procedere come segue:

<Numero utente>



Chiamata al numero utente di un tasto numero

Premere il tasto <Numero utente>

→ Il contatto corrispondente a questo numero utente viene chiamato.

<Funzione>



Attivazione/disattivazione della funzione

Premere il tasto funzione <Funzione>.

→ La funzione è attivata/disattivata, il LED del tasto funzione è acceso/spento.

<Campo indicazione di occupato>



Chiamata al numero utente di un campo indicazione di occupato

Premere il tasto funzione <Campo indicazione di occupato>.

→ Viene selezionato il numero utente del campo indicazione di occupato.

Informazioni sul prodotto / informazioni di sicurezza

Questo capitolo contiene informazioni sul prodotto e norme di sicurezza. Contiene inoltre indicazioni sulla sicurezza, sulla protezione dei dati e avvertenze legali. Leggere attentamente le presenti informazioni sul prodotto e sulla sicurezza.

<i>Norme di sicurezza</i>	70
<i>Informazioni sul prodotto</i>	70
<i>Protezione dei dati</i>	72
<i>Limited Warranty (Australia only)</i>	72

Norme di sicurezza

Le norme di sicurezza sono contenute nel capitolo "Norme di sicurezza", pagina 3.

Informazioni sul prodotto

Funzionamento e destinazione d'uso

Il presente prodotto fa parte della soluzione di comunicazione Aastra 400.

Il software viene avviato solo se viene riconosciuto un server di comunicazione correttamente configurato.

Aastra 400 è una soluzione modulare aperta per la comunicazione aziendale con più server di comunicazione aventi potenza e capacità differenti, una vasta gamma di telefoni e un gran numero di espansioni. Tra di esse un server di applicazioni per servizi Unified Communications e multimediali, un controller FMC (Fixed Mobile Conversion) per l'integrazione di cellulari, un'interfaccia aperta per gli sviluppatori ed un numero considerevole di schede di espansione e moduli.

La soluzione per la comunicazione professionale con tutte le sue parti è stata progettata per soddisfare le esigenze di comunicazione di aziende ed organizzazioni in modo da essere facile da usare e richiedere poca manutenzione. I singoli prodotti e parti si adattano l'un l'altra e non devono essere utilizzate per altri scopi, né sostituite da parti o prodotti di terzi (eccetto che si tratti del collegamento di altre reti autorizzate, applicazioni e telefoni nelle interfacce certificate per tale scopo).

Informazioni per l'utente

Portale di documentazione: www.aastra.com/docfinder

© Le informazioni, i grafici e i layout illustrati nelle informazioni per l'utente sono soggetti al diritto d'autore e non possono essere riprodotti, presentati o modificati senza l'autorizzazione scritta di Aastra Telecom Schweiz AG.

Il vostro prodotto viene fornito con una guida rapida, con norme di sicurezza e a seconda dei casi, con ulteriori informazioni specifiche del prodotto.

Il presente documento e ogni altro documento per l'utente possono essere scaricati dal [Aastra DocFinder \(www.aastra.com/docfinder\)](http://www.aastra.com/docfinder) in forma di documento singolo o di documentazione globale. Spetta all'utente aggiornarsi sulle funzioni, sull'impiego corretto e sull'utilizzo del prodotto.

- Controllare di essere in possesso di tutti i documenti per l'utente per utilizzare il prodotto in modo regolare ed efficiente.
- Controllare che le versioni dei documenti per l'utente corrispondano alla versione software dei prodotti Aastra 400 utilizzati e di essere in possesso delle edizioni più recenti.
- Leggere attentamente la documentazione per l'utente prima di utilizzare il vostro prodotto.
- Conservare le informazioni per l'utente in un luogo facilmente accessibile e utilizzarle in caso di dubbi durante l'uso del prodotto.
- Le relative informazioni per l'utente dovranno inoltre accompagnare il vostro prodotto anche nel caso venisse ceduto a terzi.

Marchio registrato

Aastra® è un marchio registrato di Aastra Technologies Limited.

Tutti gli altri marchi, nomi di prodotto e loghi sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

I nomi di software e hardware citati su questo documento sono marchi registrati e sono soggetti alle disposizioni legali.

Esclusione di responsabilità

La presente esclusione di responsabilità non è valida per l'Australia. Ulteriori informazioni sulla responsabilità limitata in Australia sono contenute nel capitolo "[Limited Warranty \(Australia only\)](#)", pagina 72.

Tutti i particolari e componenti della soluzione di comunicazione Aastra 400 sono prodotti applicando le norme ISO 9001 sulla qualità.

Le documentazioni corrispondenti sono state realizzate con la massima cura. Le funzioni dei prodotti Aastra 400 sono state verificate e autorizzate mediante numerosi test di conformità. Non è tuttavia possibile escludere completamente ogni tipo di guasto. Il costruttore non risponde di eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un

errato utilizzo, ad un uso non regolamentare o a qualsiasi altro comportamento errato. I possibili pericoli sono riferiti nella sezione corrispondente nelle informazioni per l'utente. Si esclude in ogni caso la responsabilità per mancato guadagno.

Informazioni su Aastra

Aastra Technologies Limited, (TSX: "AAH") è una società leader nel campo dei sistemi di comunicazione aziendali. La sede principale di Aastra è a Concord, Ontario, Canada. Aastra sviluppa e commercializza soluzioni di comunicazione innovative per aziende di ogni dimensione. Con oltre 50 milioni di collegamenti installati e una presenza diretta e indiretta in più di 100 paesi, Aastra è rappresentata in tutto il mondo. La gamma di prodotti comprende call manager multifunzionali e tutti gli altri elementi per applicazioni Unified Communications complete per piccole, medie e grandi imprese. Soluzioni di mobilità integrate, applicazioni per call center, soluzioni video HD e una vasta scelta di telefoni completano la gamma. Concentrandosi principalmente su standard aperti e soluzioni personalizzate, Aastra consente una comunicazione e una collaborazione più efficienti.

Per maggiori informazioni, visitate il nostro sito: www.aastra.com.

Protezione dei dati

Protezione contro l'ascolto e la registrazione

La soluzione di comunicazione Aastra 400 comprende funzioni che consentono l'ascolto o la registrazione delle conversazioni senza che gli interlocutori se ne rendano conto. Tenere presente che queste funzioni possono essere utilizzate solo in conformità con le norme nazionali sulla protezione dei dati.

Limited Warranty (Australia only)

The benefits under the Aastra Limited Warranty below are in addition to other rights and remedies to which you may be entitled under a law in relation to the products.

In addition to all rights and remedies to which you may be entitled under the Competition and Consumer Act 2010 (Commonwealth) and any other relevant legislation, Aastra warrants this product against defects and malfunctions in accordance with Aastra's authorized, written functional specification relating to such products during a one (1) year period from the date of original purchase ("Warranty Period"). If there is a

defect or malfunction, Aastra shall, at its option, and as the exclusive remedy under this limited warranty, either repair or replace the product at no charge, if returned within the warranty period.

Repair Notice

To the extent that the product contains user-generated data, you should be aware that repair of the goods may result in loss of the data. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. If it is necessary to replace the product under this limited warranty, it may be replaced with a refurbished product of the same design and colour.

If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning product under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced product until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repaired or replacement product, or until the end of the original warranty period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all products returned for warranty repairs.

Exclusions

Aastra does not warrant its products to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the product is in your possession. Aastra will not accept liability for any damages and/or long distance charges, which result from unauthorized and/or unlawful use.

To the extent permitted by law, Aastra shall not be liable for any incidental damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from your use of or inability to use this product, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL), the exercise of a right conferred by such a provision or any liability of Aastra in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

This express warranty sets forth the entire liability and obligations of Aastra with respect to breach of this express warranty and is in lieu of all other express or implied warranties other than those conferred by a law whose application cannot be excluded, restricted or modified. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Warranty Repair Services

Procedure: Should the product fail during the warranty period and you wish to make a claim under this express warranty, please contact the Aastra authorized reseller who sold you this product (details as per the invoice) and present proof of purchase. You will be responsible for shipping charges, if any.

Limitation of liability for products not of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption (e.g. goods/services ordinarily supplied for business-use).

Limitation of liability	
1.1	To the extent permitted by law and subject to clause 1.2 below, the liability of Aastra to you for any non-compliance with a statutory guarantee or loss or damage arising out of or in connection with the supply of goods or services (whether for tort (including negligence), statute, custom, law or on any other basis) is limited to: <ul style="list-style-type: none">a) in the case of services:<ul style="list-style-type: none">i) the resupply of the services; orii) the payment of the cost of resupply; andb) in the case of goods:<ul style="list-style-type: none">i) the replacement of the goods or the supply of equivalent goods; orii) the repair of the goods; oriii) the payment of the cost of replacing the goods or of acquiring equivalent goods; oriv) the payment of the cost of having the goods repaired.
1.2	Clause 1.1 is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying: <ul style="list-style-type: none">a) the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL); orb) the exercise of a right conferred by such a provision; orc) any liability of Aastra in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

After Warranty Service

Aastra offers ongoing repair and support for this product. If you are not otherwise entitled to a remedy for a failure to comply with a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, this service provides repair or replacement of your Aastra product, at Aastra's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions contact:

Manufacturer:	Note:
Aastra Telecom Australia Pty Ltd ("Aastra") Level 12, 45 William Street Melbourne, Victoria 3000, Australia, ABN: 16 140 787 195 Phone: +61 3 8628 9500	Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

Indice

A	
Aastra M670i	17
Aastra M675i	18
Aastra Self Service Portal	7
Accessori <i>vedi</i> : Norme di sicurezza	3
Ascolto amplificato	21
Ascolto <i>vedi</i> : Protezione dei dati	72
Assegnazione:	
dei tasti funzione (impostazione standard) ...	13
standard del tasto funzione	13
Attesa	31
Attivazione della soppressione numero:	
per ogni chiamata	30
permanente	30
Attivazione:	
dell'instradamento delle chiamate	35
della funzione Ring Alone	37
della protezione dai tipi di chiamata	62
B	
Blocco del telefono	37
C	
Campo indicazione di occupato:	
Organizzazione	52
utilizzare	52
Caratteristiche audio standard DHSG	58
Cartellini:	
applicare	19
stampare	19
Chiamare <i>vedi</i> : Attivazione delle chiamate	23
Chiamata:	
attivare	23
Chiamata privata con PIN	28
registrare	34
Ripresa della propria chiamata	33
rispondere	21
rispondere per il collega del team	52
CLIR <i>vedi</i> : Attivazione della soppressione numero chiamante	30
Collega del team:	
chiamare	52
rispondere ad una chiamata	52
Collegamenti <i>vedi</i> : Norme di sicurezza	3
Collegamento <i>vedi</i> : Trasferimento	33
Concetto di utenza One Number	7
Condizioni ambientali <i>vedi</i> : Norme di sicurezza ...	3
Conferenza	32
Conferma di chiamata per appuntamento / sveglia:	
Ordine permanente	38
Ordine singolo	38
Contrasto display	56
Controllo dei costi <i>vedi</i> : Norme di sicurezza	3
Conversazione:	
concludere	21
gestire	21
Cuffia:	
Funzionamento	58
utilizzare	22
D	
Destinazione d'uso	70
Deviazione di chiamata:	
condizionata di chiamata	47
sempre (CFU)	47
su occupato (CFB)	47
su Voice Mail	47
Durata retroilluminazione	56
E	
Elementi di comando	9
Esclusione del microfono	22
Esclusione di responsabilità	71
F	
Free Seating	39
G	
Gestione all'interno del team <i>vedi</i> : Campo indicazione di occupato	52
Gestione elenchi <i>vedi</i> : Rubrica	63
Gestione:	
delle presenze	65
dello stato di presenza	44

H	
Hotline	40
I	
Icone <i>vedi</i> Simboli sul display	11
Impostazione:	
dell'ora	60
della data	60
delle caratteristiche audio	58
delle caratteristiche di chiamata	57
delle informazioni di assenza	46
IP	61
Informazioni <i>vedi</i> : Impostazioni IP	61
Informazioni:	
per l'utente	70
sul documento	4
sul prodotto	70
Instradamento personalizzato <i>vedi</i> :	
Attivazione dell'instradamento chiamate	35
L	
LED	15
Legenda	9
Limited Warranty (Australia only)	72
Lista chiamate:	
Cancellare una voce	49
Chiamare un contatto	49
chiamate risposte	25
chiamate senza risposta	25
Informazioni dettagliate	49
Numeri utente selezionati	25
Lista riselezione	25
M	
Manutenzione <i>vedi</i> : Norme di sicurezza	3
Marchio registrato	71
Melodie allarme	58
Menu di sistema	12
Messa in attesa dell'interlocutore <i>vedi</i> : Attesa	31
Messaggio vocale:	
cancellare	50
Informazioni dettagliate	50
riprodurre	50
trasferire	50
Modulo di espansione tastiera:	
Aastra M670i	17
Aastra M675i	18
N	
Navigazione <i>vedi</i> : Uso	12
Norme di sicurezza	3
O	
Oggetti metallici <i>vedi</i> : Norme di sicurezza	3
OpenCount	53
P	
Passaggio tra 2 interlocutori <i>vedi</i> : Richiamata alternata	32
PIN:	
Attivazione telefonia	53
modificare	61
Prenotazione automatica:	
richiedere	29
rispondere	30
Profilo di presenza:	
configurare	65
selezione	44
Protezione dalle chiamate	62
Protezione dei dati	72
R	
Registrazione <i>vedi</i> : Chiamata, registrare	34
Registrazione <i>vedi</i> : Protezione dei dati	72
Rete elettrica <i>vedi</i> : Norme di sicurezza	3
Retroilluminazione	56
Riavvio	62
Ricerca:	
avanzata	23
nell'elenco	23
rapida	23
Richiamata alternata	32
Richiamata durante la conversazione	31
Rubrica esterna	23
Rubrica:	
di sistema	63
locale	63
Rubrica esterna	23
S	
Sblocco <i>vedi</i> : Blocco del telefono	37
Selezionare con numero utente	23
Selezione:	
a cifra singola <i>vedi</i> : Utilizzo di Live Dialpad ...	61
con riselezione	25
con tasto configurabile	26

con tasto di linea	26
da lista chiamate risposte	25
da lista chiamate senza risposta	25
da rubriche esterne	23
della funzione per tasto configurabile	41
della lingua	59
per nome	23
rapida	23
Simboli sul display	11
Smaltimento <i>vedi</i> : Norme di sicurezza	3
Soppressione numero di chiamata <i>vedi</i> :	
Attivazione della soppressione num.	30
Soppressione suoneria <i>vedi</i> : Caratteristiche	
di chiamata	57
Stato del telefono	61
Suonerie	57
T	
Take	33
Tasti:	
cancellare l'assegnazione	68
configurare l'assegnazione	68
denominazioni	9
legenda	9
Selezione	67
Tastiera alfanumerica	14
Tasto di linea	26
Telecomando	54
Telefonare:	
con ascolto amplificato	21
con la cuffia	22
con un altro telefono Aastra	27
con viva voce	21
Telefono:	
abilitare	27
riavviare	62
Testo:	
correggere	15
immettere	15
visualizzato in stato di riposo	61
Trasferimento:	
con annuncio	33
senza annuncio	33

U	
Uso	12
Utilizzo:	
dei tasti configurabili	13
del tasto di navigazione	12
della selezione diretta	61
di Live Dialpad	61
di softkey	12

V	
Viva voce	21
Voice Mail:	
configurare	64
gestire messaggio di benvenuto	64
<i>vedi anche</i> : messaggio vocale	50
Volume:	
microtelefono	57
suoneria	57



Conformità

Aastra Telecom Schweiz AG dichiara con la presente che

- i prodotti Aastra 400 sono conformi ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE.
- tutti i nostri prodotti sono prodotti in conformità alla direttiva RoHS (2011/65/UE).

Le dichiarazioni di conformità specifiche del prodotto sono a disposizione su Aastra 400 DocFinder: www.aastra.com/docfinder.

Esclusione di responsabilità

Aastra® è un marchio registrato di Aastra Technologies Limited. Con riserva di verifica delle possibilità di fornitura e di modifiche tecniche.

Copyright © 2014 Aastra Technologies Limited

